

# CHEMIEPARK FORUM\_2017

# CHEMIEPARK FORUM\_2017

# GRUSSWORT



Ich freue mich, Sie als Aussteller und Fachbesucher auf der ersten Standortmesse im Chemiepark Bitterfeld-Wolfen zu begrüßen.

Das Chemiepark\_Forum bietet regionalen und überregionalen Dienstleistern die Möglichkeit, ihr Leistungsportfolio zu präsentieren und somit neue Kontakte zu knüpfen sowie die bereits bestehenden Kundenbeziehungen zu stärken. Denn das gut vernetzte und umfangreiche Serviceangebot am Standort und die moderne Infrastruktur tragen in besonderem Maße dazu bei, dass unsere Chemieunternehmen hier optimale Rahmenbedingungen für ihre Produktion vorfinden.

Gemeinsam mit dem Technologie- und Gründerzentrum Bitterfeld-Wolfen haben wir zudem 13 Start-ups zum Chemiepark\_Forum eingeladen, die ihre innovativen Lösungen am Vormittag mit kurzen Vorträgen vorstellen werden.

Seien Sie herzlich eingeladen, neue Impulse zu gewinnen und den Tag für ein erfolgreiches Networking zu nutzen.

Dr. Michael Polk  
*Geschäftsführer der Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH*

# GEMEINSAM. CHEMIE. UNTERNEHMEN.



# INHALTS- VERZEICHNIS

<b>Programm</b> .....	Seite 11
<b>Gebäudeübersicht</b> .....	Seite 13
<b>Standplatzierung</b> .....	Seite 15
<b>Vorstellung der Start-ups</b> .....	Seite 27
<b>Vorstellung der Aussteller</b> .....	Seite 41
<b>Ausstellerverzeichnis (Übersicht)</b> .....	Seite 75
<b>Partner</b> .....	Seite 79
<b>Wegbeschreibung</b> .....	Seite 83

# PROGRAMM

- 10:00 Uhr **Eröffnung und Begrüßung**  
**Dr. Michael Polk**, Geschäftsführer der  
Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH
- Carola Schaar**, Präsidentin der Industrie-  
und Handelskammer Halle-Dessau
- Armin Schenk**, Oberbürgermeister  
der Stadt Bitterfeld-Wolfen
- 10:30 Uhr **Innovation@Chemiepark\_Forum**  
– Pitches der 12 Start-ups
- 13:00 Uhr **Messe-Rundgang** mit **Dr. Jürgen Ude**,  
Staatssekretär im Ministerium für  
Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung  
des Landes Sachsen-Anhalt
- 16:30 Uhr Ende der Standortmesse
- 
- 14:00 Uhr **Eröffnung** durch **Uwe Schulze**,  
Landrat des Landkreises Anhalt-Bitterfeld
- Best Practice: Vorträge von  
**Peter Ledermann**, Mercateo AG und  
**Carsten Sens**, Sens Outdoor Grills
- 16:00 Uhr **Verleihung des Reiner-Lemoine-  
Gründerpreises Anhalt-Bitterfeld**  
**Dr. Jürgen Ude**, Grußwort des  
Staatssekretärs im Ministerium für Wirtschaft,  
Wissenschaft und Digitalisierung des Landes  
Sachsen-Anhalt
- 17:30 Uhr **Empfang**
- 20:00 Uhr Veranstaltungsende

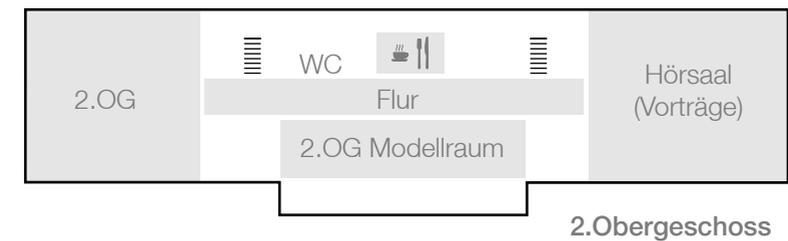
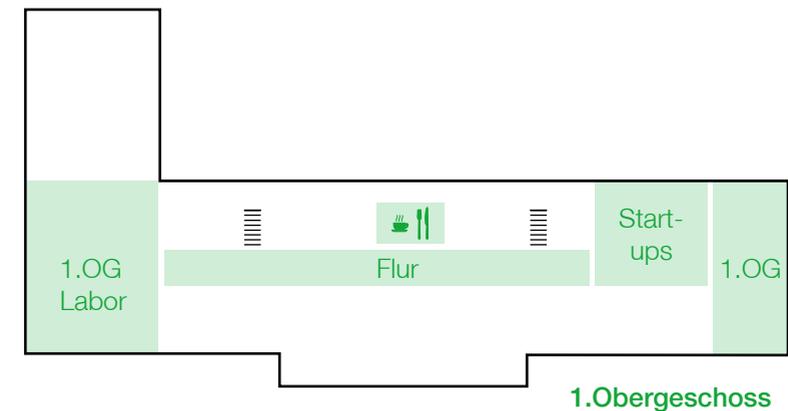
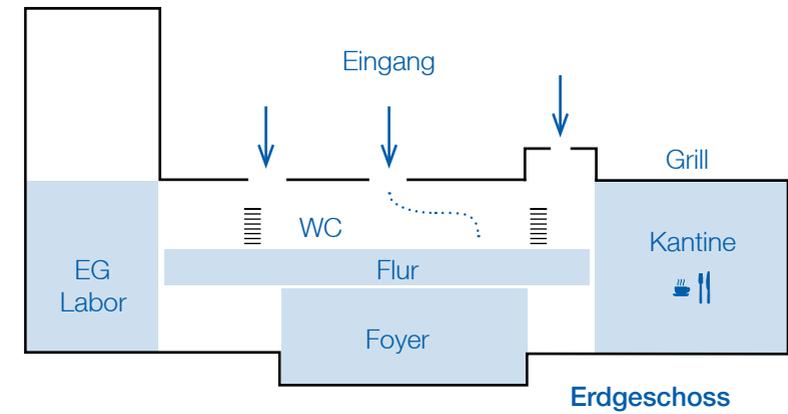
Chemiepark\_Forum

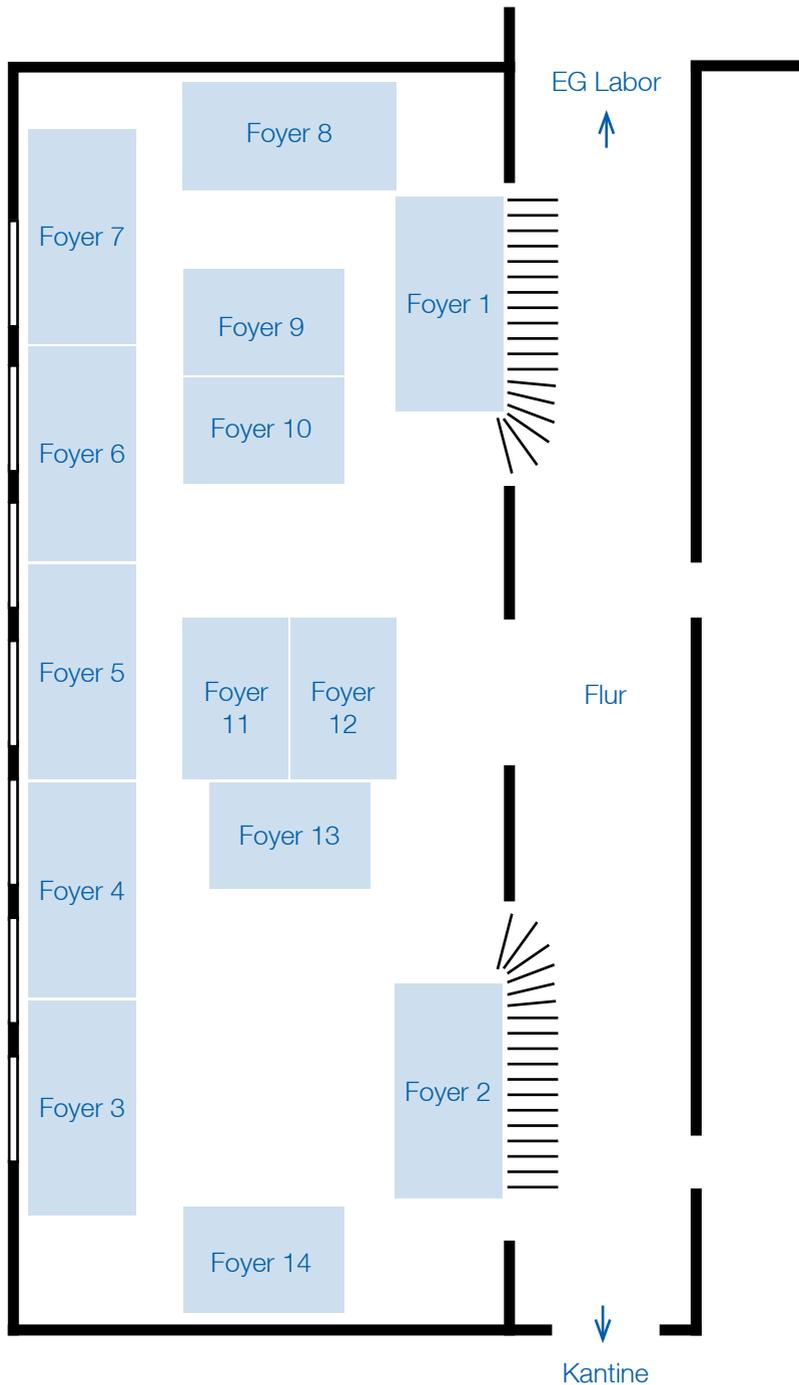
Wirtschaftsforum

Preisverleihung

# GEBÄUDE- ÜBERSICHT & STAND- PLATZIERUNG

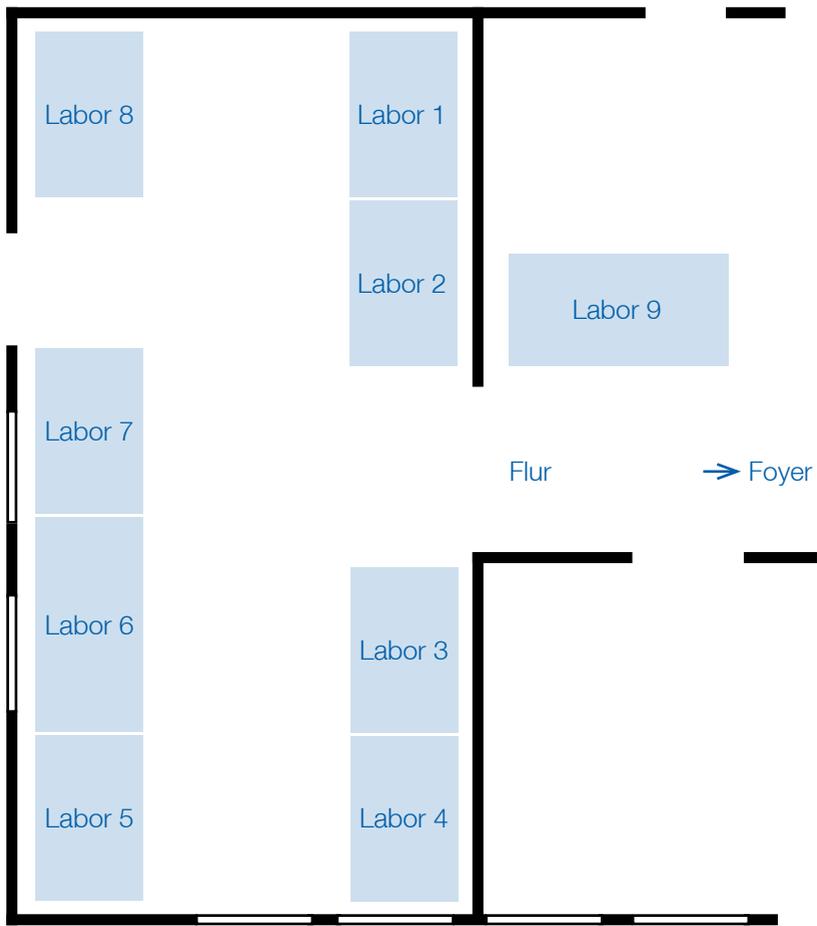
Gebäudeübersicht





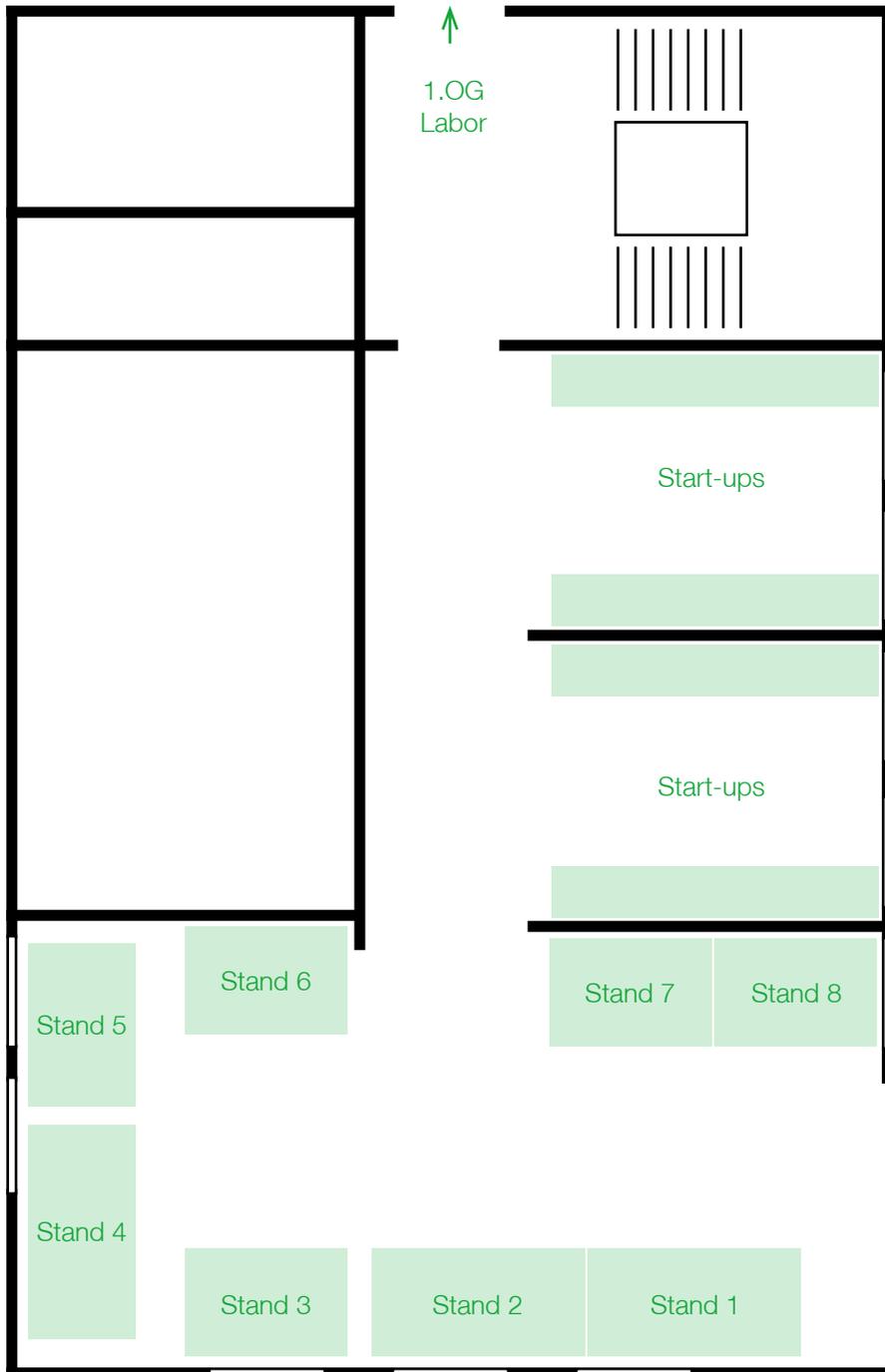
## Erdgeschoss, Foyer

BUCHEN UmweltService GmbH.....	Foyer 1
AADIPLAN GmbH, EWEX-Weber Engineering GmbH, Weber Engineering GmbH & Co. KG .....	Foyer 2
Stadler + Schaaf Mess- und Regeltechnik GmbH.....	Foyer 3
ITEMA GmbH.....	Foyer 4
HUCKAUF INGENIEURE GmbH .....	Foyer 5
Henze-Hauck Analytik GmbH .....	Foyer 6
HECHT Technologie GmbH.....	Foyer 7
Bohle Isoliertechnik GmbH .....	Foyer 8
Alpin Technik und Ingenieurservice GmbH .....	Foyer 9
APRO INGENIEURBÜRO GmbH FÜR ANLAGENPROJEKTIERUNG .....	Foyer 10
B&R Industrie-Elektronik GmbH .....	Foyer 11
bar pneumatische Steuerungssysteme GmbH.....	Foyer 12
BERNT Messtechnik GmbH.....	Foyer 13
Institut für Kunststofftechnologie und -recycling .....	Foyer 14



### Erdgeschoss, Labor

IBS Scherer GmbH .....	Labor 1
Shimadzu Deutschland GmbH .....	Labor 2
System-Instandsetzung und Service GmbH (SIS) .....	Labor 3
Saubermann Reinigungsgesellschaft mbH .....	Labor 4
Müller Chemikalien Wertstoffe GmbH .....	Labor 5
Phönix Industriedienstleistungen GmbH .....	Labor 6
Axians GA Netztechnik GmbH .....	Labor 7
Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung GmbH .....	Labor 8
envia Therm GmbH .....	Labor 9

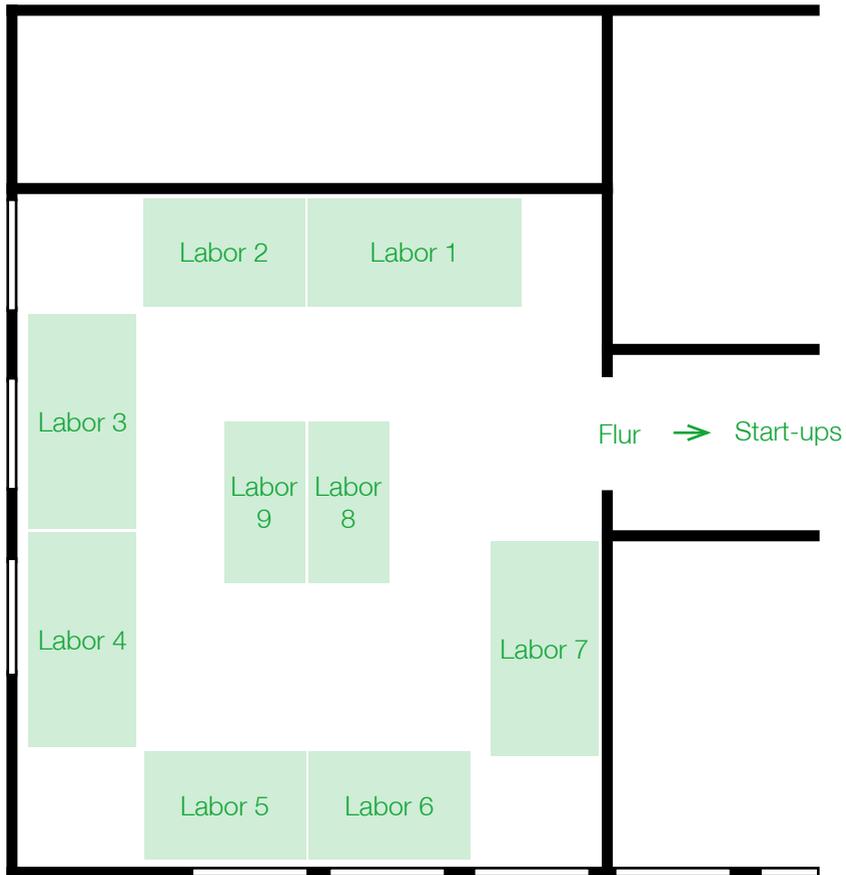


## 1.Obergeschoss

Siemens AG .....	Stand 1
Schmierer GmbH .....	Stand 2
Driescher GmbH Eisleben .....	Stand 3
Mewes Wägetechnik GmbH .....	Stand 4
Bürkert GmbH & Co. KG Fluid Control Systems .....	Stand 5
BESA GmbH .....	Stand 6
Wiedenmann Seile GmbH .....	Stand 7
Agora Akademie Goitzsche GmbH .....	Stand 8

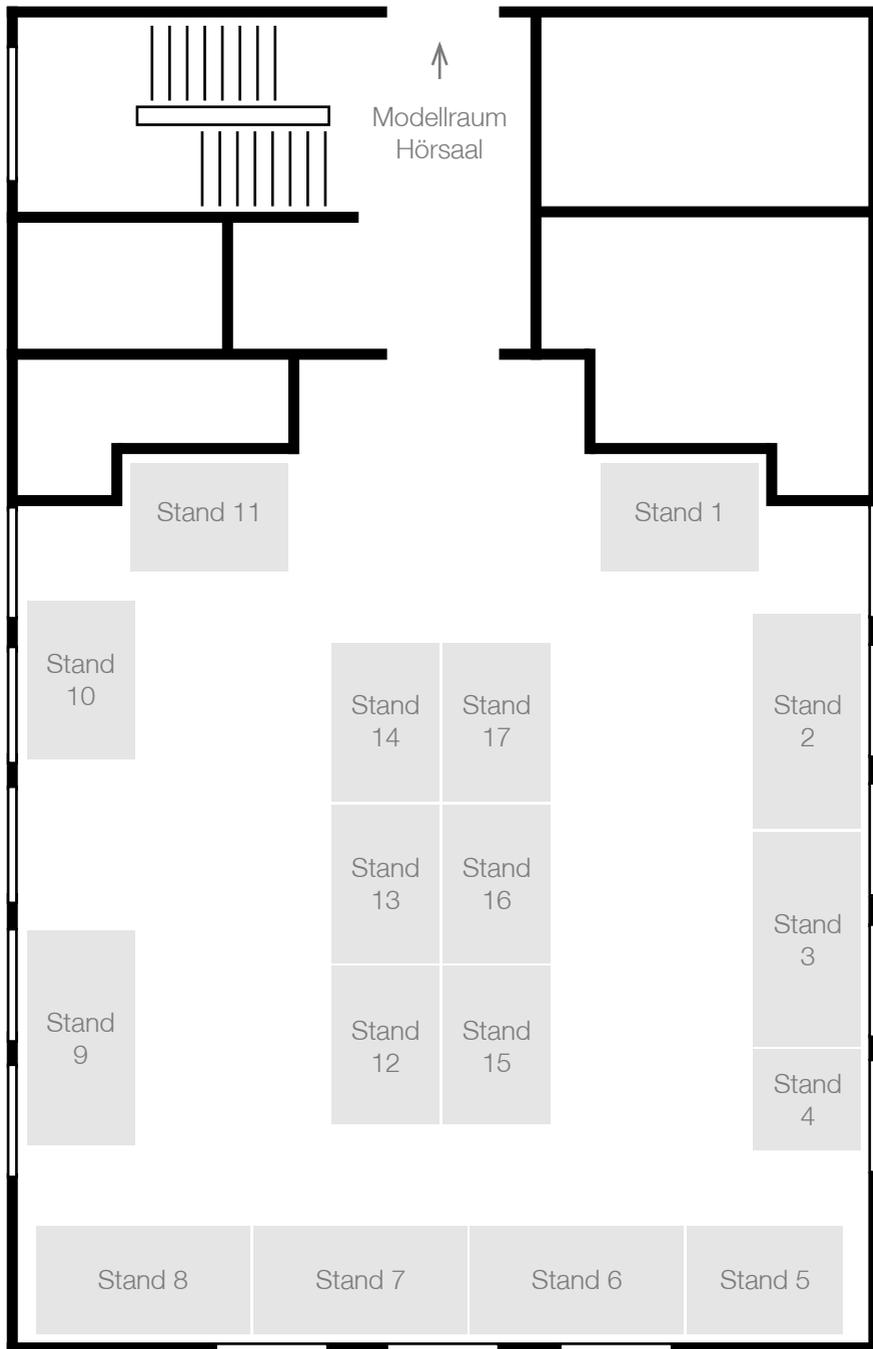
## Start-ups

COSMOlogic GmbH & Co. KG  
 Creative Quantum GmbH  
 Crystallise! AG  
 Ilmsens GmbH  
 Indalyz Monitoring & Prognostics GmbH  
 Isle Utilities  
 Kemialytics GmbH  
 NOVUM engineerING GmbH  
 Polymaterials AG  
 PrimeUnit GmbH  
 Rhebo AG  
 SOPAT GmbH  
 watttron GmbH



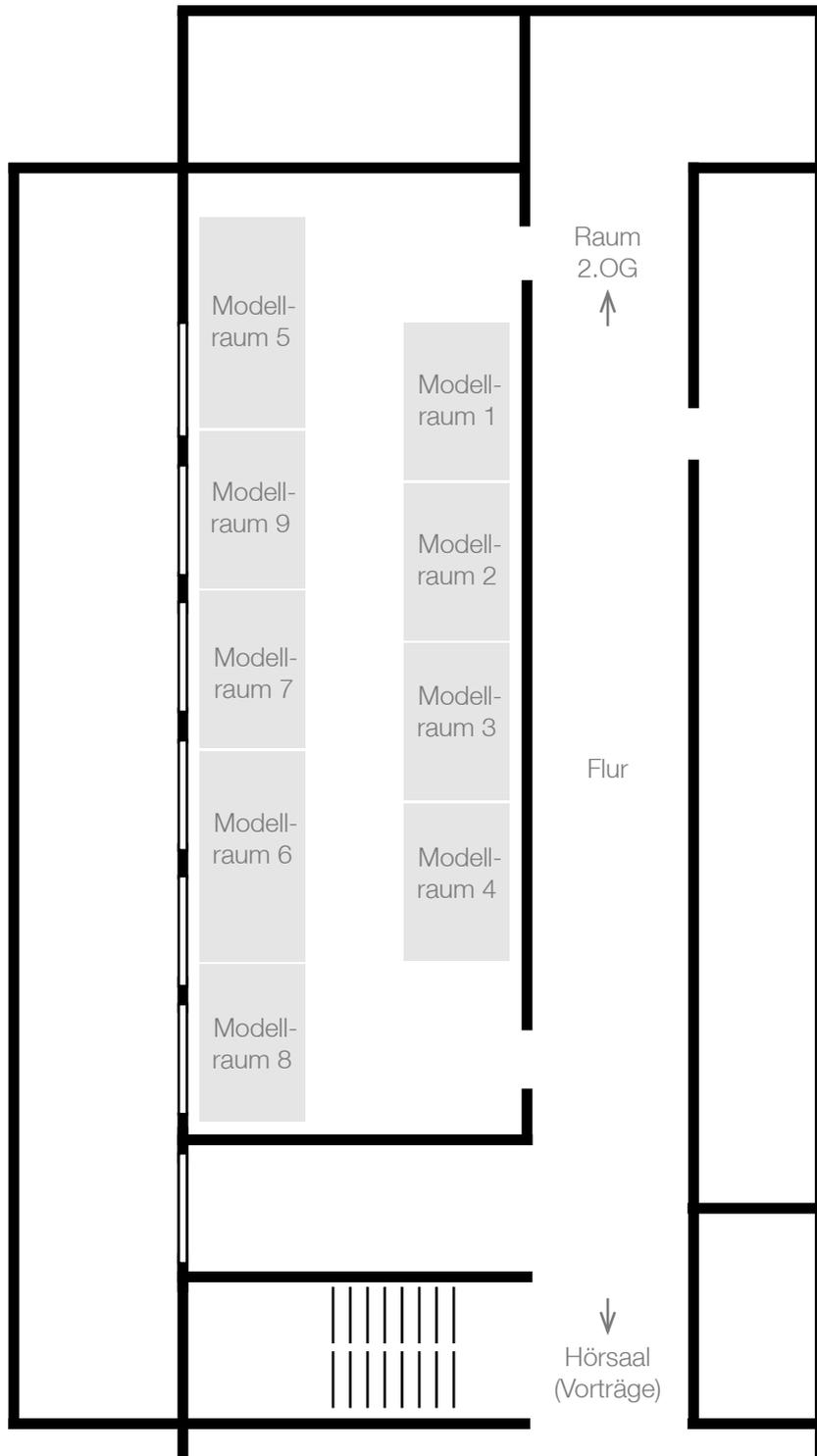
### 1.Obergeschoss, Labor

GMB Deutsche Magnetwerke GmbH .....	Labor 1
WSP Deutschland AG .....	Labor 2
Actemium Controlmatic GmbH.....	Labor 3
Ritter Starkstromtechnik Berlin GmbH & Co. KG .....	Labor 4
ChiroBlock GmbH .....	Labor 5
TEHA Querfurt GmbH .....	Labor 6
HORIBA EUROPE GmbH .....	Labor 7
BECIT GmbH .....	Labor 8
AGT-PSG, JP-ProteQ.....	Labor 9



## 2.Obergeschoss

- John Brown Voest GmbH ..... Stand 1
- Enexio Service GmbH ..... Stand 2
- JAWATECH GmbH ..... Stand 3
- Wolfener Analytik GmbH ..... Stand 4
- Seilerei Voigt Seil- und Hebeteknik GmbH ..... Stand 5
- Ferrum AG, GAB Neumann GmbH,  
IAT Ingenieurbüro Troitzsch,  
Interseal GmbH, THALETEC GmbH ..... Stand 6
- Manotherm Beierfeld GmbH ..... Stand 7
- UNI-FÖRDERTECHNIK GmbH ..... Stand 8
- TRIPLAN AG ..... Stand 9
- Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH ..... Stand 10
- Ingenieurbüro für Automatisierung IFA,  
ISW Industrie-Service-und Wartungsgesellschaft  
mbH, ITP Tzschoppe GmbH,  
TD-BW Automatisierungstechnik GmbH ..... Stand 11
- UNION Instruments GmbH ..... Stand 12
- ARS Armaturen-Rohrleitungszubehör-  
Service GmbH ..... Stand 13
- EDL Anlagenbau Gesellschaft mbH ..... Stand 14 + 17
- XENOPS Chemicals GmbH & Co. KG ..... Stand 15
- Mankenberg GmbH ..... Stand 16



## 2.Obergeschoss, Modellraum

<b>DSB Säurebau Leuna GmbH</b> .....	Modellraum 1
<b>Swagelok B.E.S.T. Fluidsysteme GmbH</b> .....	Modellraum 2
<b>MCC Instruments GmbH</b> .....	Modellraum 3
<b>LESER GmbH &amp; Co. KG</b> .....	Modellraum 4
<b>Bilfinger Maintenance GmbH</b> .....	Modellraum 5
<b>TBT-Mauerwerkstroekenlegung GmbH</b> .....	Modellraum 6
<b>Amiantit Germany GmbH</b> .....	Modellraum 7
<b>LAR Process Analysers AG</b> .....	Modellraum 8
<b>Rhein-Erft Akademie GmbH</b> .....	Modellraum 9

# INNOVATION

# @CHEMIE- PARKFORUM



COSMOlogic wurde 1999 gegründet und ist eine kleine aber stetig wachsende Firma mit Produkten und Dienstleistungen im Bereich Computerchemie und Flüssigphasen-Thermodynamik.

Unser Ziel ist es, die modernen Techniken der Computerchemie weiter voranzubringen, um den praktischen Herausforderungen in Industrie und der Wissenschaft gerecht zu werden. Unsere Softwareprodukte werden normalerweise in der chemischen Industrie, insbesondere im Ingenieurbereich, bei der pharmazeutischen Wirkstoffentwicklung und im Bereich bei großen Konsumgüterfirmen eingesetzt.

Obwohl unsere Computersimulationen in der Regel keine experimentellen Daten ersetzen können, unterstützen sie die wissenschaftliche Arbeit durch eine schnelle Vorabberechnung von Stoffeigenschaften, wie z.B. Löslichkeiten, Aktivitätskoeffizienten, Dampfdrücken, Flüssig-Flüssig-Gleichgewichten, Verteilungsgleichgewichten und vielen weiteren Eigenschaften. Da die berechneten Eigenschaften auf physikalischen Wechselwirkungen beruhen, können die Ergebnisse hinsichtlich der relevanten chemischen Wechselwirkungen analysiert und interpretiert werden. Wir bieten nicht nur Softwarelizenzen an, damit unsere Kunden die Berechnungen selbst durchführen können, sondern führen auch Auftragsberechnungen durch.

**COSMOlogic GmbH & Co. KG**

Imbacher Weg 46  
51379 Leverkusen

Prof. Dr. Andreas Klamt  
+49 (0) 2171 731 680  
office@cosmologic.de  
www.cosmologic.de

CreativeQuantum ist ein unabhängiger Eigentümer-geführter Dienstleister, der sich auf die Durchführung von Quantenmechanik-basierenden Dienstleistungen für die chemische Forschung und Entwicklung spezialisiert hat.

Wir nutzen fortgeschrittene atomistische Simulationen zur Bestimmung von Eigenschaften und Reaktionen beliebiger chemischer Substanzen. Damit wird die kosten- und zeitintensive Forschung und Entwicklung der Chemie und Pharmazie erheblich optimiert. Unseren Kunden ermöglichen wir ähnliche Produktivitätsschübe, wie sie die Automobil- und Luftfahrtindustrie durch die Nutzung von Computersimulationen zur Evaluierung erfolgversprechender Komponenten und Produkte erfahren hat.

Wir bieten einzigartige Untersuchungen für einzelne Fragestellungen, für ganze Fragenkomplexe und für umfangreiche Screeningaufgaben an. Unsere Kunden erhalten durch diese Technologie einen tieferen Einblick in ihre chemischen Systeme und können diese umfangreicher und erfolgversprechender optimieren.



## **Crystallise! AG: Special crystallization services and X-ray structural characterization for small molecules.**

Crystallise! AG, Switzerland, offers special crystallization services for small molecules. Plenty of know-how and experience in crystallization and special crystallization techniques makes the company unique. Where other CRO's have failed, Crystallise! has succeeded. The company offers all kinds of crystallographic services including X-ray analysis using synchrotron radiation.

Although many CRO's offer crystallization services for P-XRD, not so many do for single crystals (SC-XRD). Furthermore, many research facilities offer X-ray diffraction if single crystals are provided. Crystallise! offers both. To do so, the company runs an independent fully equipped laboratory and has its own X-ray diffractometer. Regular access to synchrotron radiation enhances the service. The services are provided to the Pharma-, Agro-, and Chemical industries.

Using not common crystallization techniques, Crystallise! has achieved the unprecedented. Relevant API's previously not characterized by X-ray diffraction have been characterized by Crystallise!. The success rate for crystallization and characterization of small molecules is higher than 90%. Such cases include: confirmation of absolute configuration of a penta-peptide API, hemi-hydrate API crystalline form out of 80 different polymorphs, Gum-like agrochemicals, reactive or sensitive crystals which tend to lose solvent, among others.

**Creative Quantum GmbH**  
Am Studio 2  
12489 Berlin

Dr. Marek Chęcinski  
+49 (0) 50 9599 911 81  
marek.chęcinski@creative-quantum.eu  
www.creative-quantum.eu

**Crystallise! AG**  
Grabenstraße 11a  
CH-8952 Schlieren  
Schweiz

Dr. Gustavo Santiso-Quiñones  
+41 445 583 400  
santiso@crystallise.ch  
www.crystallise.ch



Die Imsens GmbH ist ein Start-up aus Ilmenau, Thüringen. Auf Basis einer proprietären Technologie entwickelt das Start-up echtzeitfähige Flüssigkeitssensoren. Diese Sensoren sind in der Lage, im Durchfluss und in Echtzeit die Zusammensetzung von einer bekannten Flüssigkeit zu analysieren und digital zur Verfügung zu stellen. Die Informationen unterstützen den Anwender bei der Steuerung und Überwachung seiner Produktionsprozesse. Es können Informationen über Zusammensetzung oder Verschmutzung geliefert werden.

Ein erstes Anwendungsszenario liegt bei der Rohmilch. Direkt im Melkstand integriert bestimmen die Sensoren die Zusammensetzung der Milch. Sie liefern den Landwirten Informationen über den Gehalt von Fett, Eiweiß, Laktose und Harnstoff. Wie dieses Szenario zeigt, können auch bei komplexen Flüssigkeitsgemischen die relevanten Informationen extrahiert werden. In weiteren Anwendungsszenarien können sowohl Rohstoffe, Zwischen- und Endprodukte als auch die Betriebsstoffe überwacht und einem aktiven Monitoring unterzogen werden. Durch die Echtzeitkomponenten sinken die Reaktionszeiten deutlich.

**Imsens GmbH**  
Ehrenbergstr. 11  
98693 Ilmenau

Hans-Christian Fritsch  
+49 (0) 3677 76130-30  
info@ilmsens.com  
www.ilmsens.com



Die Indalyz Monitoring & Prognostics (IM&P) GmbH ist spezialisiert auf die Entwicklung und Vermarktung innovativer Software-Lösungen, die das Wartungsmanagement für einzelne Maschinen, komplexen Anlagen und Maschinen-Clustern optimieren. Eine vorausschauende Wartung (engl. Predictive Maintenance) solcher Maschinen und Anlagen trägt dazu bei, möglichst geringe Betriebs- und Wartungskosten bei verlängerten Laufzeiten zu sichern und gleichzeitig unerwartete Ausfälle mit oft erheblichen Folgeschäden auf ein Minimum zu reduzieren.

Oftmals bringt der Ausfall einzelner Maschinen die komplette Produktion zum Stillstand. Insbesondere die chemische Industrie mit ihren komplexen Fertigungsketten ist hier einem hohen Risiko ausgesetzt. Basierend auf Prozessleit- und HMI-Daten kann unsere Software kritische Systemzustände erkennen und mit einer sehr geringen Fehlalarmquote entsprechende Steuerungssignale generieren. Damit können Prozesse nahezu optimal geführt werden. Die rechtzeitige Kenntnis eines möglichen Auftretens von Fehlfunktionen erlaubt zudem eine möglichst lange Nutzung von Maschinen- und Anlagenteilen, ohne die durch ihren Ausfall bedingten, erhöhten Produktionsverluste und Wartungskosten in Kauf nehmen zu müssen. Durch Fehlfunktionen und Anlagenschäden verursachte, ungeplante Stillstandzeiten, die ihrerseits kostenintensive Verzögerungen nach sich ziehen, gehören damit weitgehend der Vergangenheit an.

**Indalyz Monitoring & Prognostics GmbH**  
Weinbergweg 23  
06120 Halle (Saale)

Sven Czekalla  
+49 (0) 345 2795 5611  
sven.czekalla@imprognostics.com  
www.imprognostics.com



Isle Utilities (Isle) ist ein unabhängiges Beratungsunternehmen für Technologien und Innovation im Bereich Wasser. Unsere Stärke ist die Identifizierung und die beschleunigte Markteinführung von Technologien durch unser global vernetztes Technologieforum mit bereits mehr als 150 Wasserversorgern und Industrie-Betreibern weltweit. Dadurch ermöglichen wir die Einhaltung strenger werdender Grenzwerte, ebenso wie die Kostenreduktion und das Erreichen der Nachhaltigkeitsziele unserer Mitglieder.

Die Technology Approval Group (TAG) wurde 2005 in Großbritannien gegründet und wird seitdem laufend ausgebaut. TAG wird ausschließlich durch die Mitgliedschaft der Wasser-, Abwasser-, und – seit 2016 auch durch Industriebetriebe – finanziert. Bei der Identifizierung und Überprüfung neuer Technologien haben wir somit absolute Neutralität. Neue Technologien werden durch eine Kombination von Web-basierter Suche, Empfehlungen aus der Industrie und Teilnahme an Messen, Konferenzen und an globalen Start-up Hubs identifiziert. Unsere Auswahlkriterien sind fokussiert auf Kosteneinsparungen, Reduzierungen des Energieverbrauchs und der Emissionen sowie verbesserte Einhaltung regulatorischer und gesetzlicher Pflichten.

Neben TAG bieten wir mit unserem globalen Team aus 50 Technologie Experten auch maßgeschneiderte Beratungsleistungen an. So können wir z.B. mit Hilfe unseres internen und externen Netzwerkes Marktstudien, Technologie-Übersichten, Begehungen und Unterstützung in (EU) Projekten anbieten.

**Isle Utilities**  
Oveboslaan 8  
2101 AM Heemstede  
Niederlande

Bastian Piltz  
+49 (0) 157 868 747 99  
bastian.piltz@isleutilities.com  
www.isleutilities.com



**Kemialytics GmbH** – Die Kemialytics GmbH beschäftigt sich mit dem Thema der Digitalisierung in der Chemie. Der Fokus liegt im Bereich der analytischen Chemie. Unser Angebot besteht aus der Kemialytics-Cloud, der Digitalisierung von Dokumenten und dem Feld der Literaturrecherche.

**Kemialytics-Cloud** – Kemialytics bietet ein Cloud-System zur Verwaltung von analytischen Methoden. Dies erleichtert den Austausch zwischen verschiedenen Laboren erheblich und fördert die gemeinsame Nutzung von bestehenden Methoden, sowie die Zusammenarbeit untereinander. Für ein Labor mit mehreren analytischen Geräten und Angestellten äußern sich diese Vorteile in einer signifikanten Zeit- und Kosteneinsparung auf der gesamten Firmenebene.

**Digitalisierung** – Kemialytics bietet die Möglichkeit bestehende Methoden (z.B. in Printform etc.) zu digitalisieren und in die Kemialytics-Cloud zu integrieren.

**Literaturrecherche** – Kemialytics führt Literaturrecherchen für Chemiker im Bereich der analytischen Chemie durch. Unser Team ist fähig, innerhalb von 1-3 Arbeitstagen alle Informationen zu einem analytischen Problem zu finden und zu bearbeiten.

Kemialytics aggregiert und organisiert relevante Informationen in einem wissenschaftlichen Literaturrecherchereport. Dieser Report dient als Vorlage zur Entwicklung Ihrer analytischen Methoden. Chemiker sparen Zeit und Kosten, da dank der gewonnenen Informationen keine ineffektiven Recherchen und weniger Trial and Error Verfahren im Labor durchgeführt werden müssen.

**Kemialytics GmbH**  
Panoramastr. 1  
10178 Berlin

Adam Kubina  
+49 (0) 178 1987 806  
adam.kubina@kemialytics.com  
www.kemialytics.com



**NOVUM bietet kosten- und bauraumneutrale, digitale Selbstüberwachungssysteme für Batterien und thermische Speicher.**

Batteriemonitoring: Ladezustand und Verschleiß von Batterien sind in der Praxis normalerweise schwer bestimmbar. Je nach Anwendung sind die angezeigten Werte bis zu 30% ungenau. NOVUM-Technologie ermöglicht exklusiv die Integration hoch präziser Labormesstechnik in eigene Ladegeräte. Ein selbstlernender Algorithmus kalibriert sich dabei für jede Batterie selbständig und beobachtet permanent deren individuellen Verschleiß und Ladezustand. Die gewonnenen Daten werden via Cloud übermittelt und können für Verschleißpunktvorhersagen, automatisierte Wartungsplanungen oder Leistungs- und Lebensdaueroptimierung von Batterien genutzt werden.

Thermische Speicher: abrollen, aufkleben, losmessen. So einfach ist die Messung des energetischen Füllstands thermischer Speicher mit dem NOVUM Thermo Tape. Das selbstklebende Sensorband wird einfach außen auf den Speicher aufgebracht und liefert remote jederzeit den exakten Füllstand in Echtzeit. Energiemanagement und dezentrale Energieversorgung werden so nicht nur einfacher sondern auch kostengünstiger. Das System ist jederzeit unkompliziert bei bestehenden Speichern nachrüstbar.

**NOVUM engineerING GmbH**  
Schnorrstraße 70  
01069 Dresden

Ingolf Bachmann  
+49 (0) 351 475 911 50  
i.bachmann@novum-engineering.com  
www.novum-engineering.com



Polymere Materialien spielen als Werkstoffe und Funktionsbestandteile eine herausragende Rolle bei der Entwicklung neuer Produkte. Im Portfolio von Rohstoffherstellern und von Distributoren sind eine Vielzahl etablierter, meist standardisierter Polymere/Kunststoffe und manche Spezialitäten zu finden. Ganz speziell auf einzelne Anwendungen angepasste Kunststoffe oder völlig neue Polymere mit herausragenden Eigenschaftsprofilen findet man dort nur eingeschränkt.

An solchen Materialien-Innovationen arbeitet Polymaterials im Auftrag verschiedener Kunden. Ob für technische, elektronische oder medizinische Anwendungen oder z.B. für Kunden aus den Bereichen Chemie-Industrie, Automobil, Bau oder allgemein Kunststoffanwendungen, die Experten von Polymaterials unterstützen die Spezialisten auf Kundenseite bei und mit der Entwicklung neuer Materialien. Durch zwei geschlossene Innovationsketten „inhouse“, sowohl für chemisch neue Polymere mit einer eigenen Polymerisationskapazität von mehr als 100 Jahrestonnen als auch für neue Thermoplast-Compounds, kann Polymaterials alle F+E-Möglichkeiten ausschöpfen und auch den Markteintritt begleiten. Die erarbeiteten Material-Innovationen gehören dann dem Auftraggeber.

Polymaterials verfügt über besondere Verfahren wie Planetwalzenextruder in der Polymer-Synthese und -Aufarbeitung oder der preisgekrönten „X-Plorator“ Technologie zur hocheffizienten Compound-Entwicklung. Überlegene Materialien als Basis für innovative Produkte: [www.polymaterials.de](http://www.polymaterials.de).

**Polymaterials AG**  
Innovapark 20  
87600 Kaufbeuren

Dr. Jürgen Stebani  
+49 (0) 8341 9167-00  
j.stebani@polymaterials.de  
www.polymaterials.de



Die PrimeUnit GmbH ist ein Ingenieurbüro mit den Schwerpunkten Prozesssimulation und -optimierung. Außerdem vertreiben wir die Prozesssimulationssoftware CHEMCAD und bieten hierzu Seminare europaweit an. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Einführung von CHEMCAD in ihr Unternehmen durch kundenspezifische Workshops, mit abgestimmten Schwerpunktthemen und dem Aufbau relevanter Simulationen. Unsere Kunden lernen die Software von Beginn an optimal einzusetzen.

Zur Steigerung der Ressourcen- und Materialeffizienz erstellen wir ein digitales Abbild der Produktionsanlage, hierfür verwenden wir die verfahrenstechnische Prozesssimulationssoftware CHEMCAD. Auf Grundlage dieses mathematischen Modells optimieren wir die Anlagen nach den Zielvorgaben des Kunden (z.B. Erhöhung der Produktreinheit, Steigerung des Durchsatzes, Energieeinsparung, Debottlenecking, Pinch Analyse). Nach einer ersten Begutachtung des Produktionsprozesses und der Analyse der benötigten Prozessdaten, beginnen wir mit der Simulation. Schnell, effizient und unkompliziert.

Unsere Kunden stammen aus den Sektoren mechanische, chemische und thermische Verfahrenstechnik, Pharma, Lebensmittel oder Feinchemie. Die PrimeUnit GmbH wurde 2014 gegründet, das Team besteht aus vier Verfahrenstechnikern und einem Wirtschaftsingenieur. Kontaktieren Sie uns gerne, wenn Sie Fragen rund um das Thema Prozesssimulation haben oder ein Angebot zur Optimierung Ihrer Produktionsanlage wünschen.

**PrimeUnit GmbH**  
Rigaer Str. 104  
10247 Berlin

Alexander Fleck  
+49 (0) 30/12059969  
a.fleck@primeunit.eu  
www.primeunit.eu



Industrial Network Continuity

Rhebo Industrial Protector überwacht den Echtzeitbetrieb in industriellen Stauernetzen zur Verhinderung von Ausfällen und zur Verkürzung von Ausfallzeiten. Der Datenverkehr in Stauernetzen wird vollständig analysiert und visualisiert und Anomalien jeglicher Art werden automatisch erkannt und gemeldet.

Damit gewährleistet Industrial Protector höchste Betriebssicherheit bei Machine-to-machine-Kommunikation in IoT-Umgebungen und bietet umfassenden Schutz gegen Cyberangriffe von innen und außen. Für Betreiber von Produktionsanlagen und kritischen Infrastrukturen ergibt sich aus der Reduktion von Ausfallzeiten ein enormes Kosteneinsparpotenzial.

Die Gründer Klaus Mochalski (CEO), Martin Menschner (CTO) und Frank Stummer (Business Development) greifen auf über zehn Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Vermarktung von Technologien für Netzwerkmanagement und -sicherheit zurück. Klaus Mochalski und Frank Stummer waren zuvor als Gründer im Management der IT-Sicherheitsfirmen ipoque und Adyton Systems tätig, die heute zusammen über 150 Mitarbeiter zählen. Martin Menschner verantwortete im selben Zeitraum bei Adyton Systems als CTO und bei ipoque als Projektleiter die Produktentwicklung in den Bereichen Netzwerksicherheit und Deep Packet Inspection.

**Rhebo GmbH**  
Spinnereistraße 7, Halle 6, 2.OG  
04179 Leipzig

Kristin Preßler  
+49 (0) 341 393 790 180  
kristin.pressler@rhebo.com  
www.rhebo.com



SOPAT is specialized in the precise analysis of particle size distributions in multiphase systems with particles of any kind, such as droplets, bubbles, crystals, grains, or cells. It is an inline technology, hence measuring directly in your process stream – no sample taking, no dilution for low and high volume fractions of the dispersed phase.

Our technology consists of a photo-optic probe with integrated intelligent image analysis. Its fast algorithms facilitate process control in real-time. With the SOPAT technology, you can monitor the particle size distribution for quality and process control. It is even possible to distinguish between particles of different types and to get quantitative information on particle shape and morphology for irregularly shaped particles.

We offer tailor made solutions for different applications. The measurement range covers particle sizes from 0.9 to 10000 µm. The pressure rating is 150 bar and 450°C. Some examples of the numerous applications are: general on-line monitoring of processes, chemical industry, water treatment, pharmaceuticals, separation technology, fluid filtration, oil demister, emulsions, suspensions, membrane reactors, floatation, coalescers, dust characterization, crystallization, etc.

For individual support, SOPAT offers measurement services on-site, at industrial plants or research facilities. You can also send representative samples to us for feasibility studies.

**SOPAT GmbH**  
Boyenstraße 41  
10115 Berlin

Dr. Mirco Wegener  
Tel.: +49 (0) 30 3982020-20  
mirowegener@sopat.de  
www.sopat.de



Die watttron GmbH ist eine Start-up Ausgründung vom Institut für Naturstofftechnik der TU Dresden und dem Fraunhofer Institut für Verarbeitungsmaschinen und Verpackungstechnik Dresden. Das Team des im Februar 2016 gegründeten Unternehmens hat eine innovative Technologie für die definiert zonale Erwärmung von Kunststofffolien beim Thermoformen entwickelt. Wie bei einem TFT-Display können einzelne kleine Heizkreise individuell hinsichtlich der Temperatur geregelt werden. Mit der Technologie ist eine Material- und Energieeinsparung von jeweils bis zu 30% möglich. Darüber hinaus gibt es weitere produktabhängige Vorteile des Heizsystems. Beispielsweise lassen sich mit der Heiztechnologie bisher unzureichend thermoformbare Materialien nun optimal erhitzen und dadurch formen.

Zu dem Produktportfolio des in Freital ansässigen Unternehmens gehören cera2heat – ein modulares Matrixheizsystem, cera2seal – eine Heiztechnologie für Siegel- und Schweißanwendungen, customized heater – für kundenspezifische Heizformen, sowie Simulationsdienstleitungen zur Verpackungsoptimierung. Zu den Kunden von watttron gehören Hersteller und Endanwender von Verpackungsmaschinen. Letztere sind jene die ihre Produkte selbst verpacken, also Hersteller von Lebensmitteln technischen Produkten und Medizin-Produkten. Als weitere potentielle Kunden werden auch Unternehmen aus anderen Märkten wie beispielsweise der Pharmaindustrie, der Automobilindustrie und der Mikroelektronik angesprochen.

**watttron GmbH**  
Dresdner Str. 172 c  
01705 Freital

Marcus Stein  
+49 (0) 351 850 730 42  
marcus.stein@watttron.de  
www.watttron.de

# AUSSTELLER

## KURZVOR- STELLUNG

Besuchen Sie uns im Eingangsbereich



Gelsenwasser AG



Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH



Technologie- und Gründerzentrum  
Bitterfeld-Wolfen GmbH



Stadt Bitterfeld-Wolfen



Landkreis Anhalt-Bitterfeld



**AADIPLAN GmbH**  
3D Laserscanning und 3D Anlagen-  
planung im Industriebau  
[www.weber-unternehmensgruppe.com](http://www.weber-unternehmensgruppe.com)

EG  
Foyer 2



**Actemium Controlmatic GmbH**  
Automation und Elektrotechnik  
[www.actemium.de](http://www.actemium.de)

1.OG  
Labor 3



**Agora Akademie Goitzsche GmbH**  
Arbeitssicherheit, Training, Schulung  
[www.akademie-fuer-arbeitsschutz.de](http://www.akademie-fuer-arbeitsschutz.de)

1.OG  
Stand 8



**Alpin Technik  
und Ingenieurservice GmbH**  
Höhenarbeiten  
[www.alpintechnik.de](http://www.alpintechnik.de)

EG  
Foyer 9



**Amiantit Germany GmbH**  
Rohrherstellung  
[www.amiantit.eu](http://www.amiantit.eu)

2.OG  
Modellraum 7



**APRO INGENIEURBÜRO GmbH  
FÜR ANLAGENPROJEKTIERUNG**  
Ingenieurdienstleistungen  
[www.apro-gmbh.com](http://www.apro-gmbh.com)

EG  
Foyer 10



**ARS Armaturen-Rohrleitungs-  
zubehör-Service GmbH**  
Handel mit Industriearmaturen,  
Rohrleitungszubehör, Automation und  
Sonderfertigungen  
[www.ars-bitterfeld.de](http://www.ars-bitterfeld.de)

2.OG  
Stand 13



**Axians GA Netztechnik GmbH**  
ICT - Information and Communication  
Technologies  
[www.axians.de](http://www.axians.de)

EG  
Labor 7



**B&R Industrie-Elektronik GmbH**  
Automatisierungstechnik/  
Prozessleittechnik  
[www.br-automation.com](http://www.br-automation.com)

EG  
Foyer 11



**bar pneumatische  
Steuerungssysteme GmbH**  
Automatisierte Armaturen für die  
Verfahrens- und Prozesstechnik  
[www.bar-gmbh.de](http://www.bar-gmbh.de)

EG  
Foyer 12



**BERNT Messtechnik GmbH**  
Dienstleistung Gasmess-,  
Gasanalysetechnik  
[www.berntgmbh.de](http://www.berntgmbh.de)

EG  
Foyer 13



**BESA GmbH**  
[www.besagmbh.de](http://www.besagmbh.de)

1.OG  
Stand 6



- Arbeitssicherheit
- Managementsysteme
- Digitalisierung



zertifiziert nach ISO 9001:2015

Ihr Partner für praxisorientiertes **Training und Schulungen im Bereich Arbeitssicherheit** in Zusammenarbeit mit allen relevanten Berufsgenossenschaften und Fachverbänden. Besuchen Sie uns auf unserem **Stand Nr. 8** für ausführliche Informationen.



AGORA Akademie Goitzsche GmbH, Zur Agora 1, 06774 Muldestausee  
OT Pouch, Tel.: +49 (0) 34954 - 319 869, [info@agora-akademie-goitzsche.de](mailto:info@agora-akademie-goitzsche.de)  
[www.akademie-fuer-arbeitsschutz.de](http://www.akademie-fuer-arbeitsschutz.de)



**Beratung**



**Schutz**



**Prüfung**



**Montage**

Seit 1999 ISO 9001 & SCC zertifiziert

[www.alpintechnik.de](http://www.alpintechnik.de)

Wir setzen all unsere Kompetenzen bei der Planung ein. In einzelnen Stufen oder für ein Gesamtprojekt stehen wir unseren Kunden zur Seite. Unser Schwerpunkt liegt in der Planung von prozesstechnischen Anlagen in der chemischen Industrie, Anlagen zur Zuckererzeugung und -verarbeitung, von Kraftwerksanlagen, Klär- und Wasserwerken, Wasseraufbereitungsanlagen, von Siloanlagen sowie der Schüttgutförderertechnik, von Druckluftanlagen, industriellen Rohrleitungsbau, Tankanlagen und Behältern sowie Anlagen für die Dampf- und Kondensat Wirtschaft.

### DER PLANUNGSPROZESS

Alle Phasen des Planungsprozesses werden durch alle Bereiche der APRO Firmengruppe abgedeckt.



### LEISTUNGSBEREICHE DER UNTERNEHMENSGRUPPE

#### Fabrik-/ Generalplanung & Projektsteuerung

Wir realisieren Ihre Vision und betreuen Ihr Investitionsvorhaben in allen Prozessphasen von der Vorbereitung, über Ausführung bis zur Abnahme.

APRO Ingenieurbüro

#### Anlagentechnik & Objektplanung

Wir übernehmen verfahrenstechnische Entwicklung / Auslegung, anlagentechnische Ausführungsplanung und Planung innovativer Gebäudekonzepte.

APRO Ingenieurbüro

#### Konstruktiver Ingenieurbau

Wir realisieren konstruktive und statische Lösungen im Stahl- und Anlagenbau, Tragwerksplanung, Sonderkonstruktionen und Baubetreuung.

APROKON

#### Elektro-MSR

Wir planen und errichten für Sie Mess- und MSR-Anlagen, Bedien- und Beobachtungssysteme sowie komplette Elektroanlagen.

APRO \*e\*msr

#### Gebäudetechnik

Wir planen Gebäudetechnische Anlagen der Gewerke Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Sanitärtechnik. Dabei decken wir alle Leistungsphasen der HOAI ab.

APRO HKLS

#### Personaldienstleister

Wir stellen Ihnen kurzfristig berufserfahrenes, qualifiziertes und hochmotiviertes technisches Fachpersonal zur Verfügung.

APRO Service

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.apro-gmbh.com](http://www.apro-gmbh.com)

APRO Firmengruppe  
Am Haupttor, Bürocenter  
06237 Leuna

Tel.: +49 (3461) 77 18 0  
Fax: +49 (3461) 77 18 12  
info@apro-gmbh.com



**bar**  
A WATTS Brand



## We care — unser Antrieb

Stellgeräte und Steuerungen zur Automatisierung von  
Armaturen in der Verfahrens- und Prozesstechnik

bar pneumatische Steuerungssysteme GmbH  
Auf der Hohl 1  
53547 Dattenberg  
Tel. 02644-96070 Fax 02644-960735  
[bar-gmbh.de](http://bar-gmbh.de) [bar-info@wattswater.com](mailto:bar-info@wattswater.com)



**BILFINGER**

**Bilfinger Maintenance GmbH**  
Industriedienstleister  
[www.bilfinger.com](http://www.bilfinger.com)

2.OG  
Modellraum 5

**BOHLE**  
SEIT 1924  
GRUPPE

**Bohle Isoliertechnik GmbH**  
Isolierbranche  
[www.bohle-gruppe.com](http://www.bohle-gruppe.com)

EG  
Foyer 8

**BUCHEN**  
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

**BUCHEN UmweltService GmbH**  
Industrieservice  
[www.buchen.net](http://www.buchen.net)

EG  
Foyer 1

**bürkert**  
FLUID CONTROL SYSTEMS

**Bürkert Fluid Control Systems**  
Mess-, Steuer- und Regelungstechnik  
[www.buerkert.de](http://www.buerkert.de)

1.OG  
Stand 5

## Bohle-Gruppe

**BOHLE**  
SEIT 1924  
GRUPPE

Durch Qualität verbunden

- Isoliertechnik
- Brandschutz
- Innenausbau
- Dienstleistungen

Unter dem Dach der Bohle-Gruppe setzen sich  
Spezialisten aus den verschiedensten Bereichen  
für Sie ein.

Profitieren Sie von unserem umfassenden  
Wissen und dem gemeinsamen hohen  
Qualitätsanspruch.

[www.bohle-gruppe.com](http://www.bohle-gruppe.com)



**Bohle Isoliertechnik GmbH**

Niederlassung Berlin · Kienhorststraße 55 · 13403 Berlin  
Telefon +49 30 407 282 7-40 · Telefax +49 30 407 282 7-69

# BUCHEN®

IM AUFTRAG DER ZUKUNFT



## Auf der sicheren Seite! Mit BUCHEN SafetyService

Beratung, Wartung, Vermietung, Schulung und Verkauf von Sicherheitsmaterial für die Industrie sowie für Feuerwehren und Rettungsdienste.

Einrichtung von ServicePoints und Automatenanlagen für eine 24-Stunden-rundum-Versorgung. Sprechen Sie uns an!

BUCHEN UmweltService GmbH // SafetyService  
Emdener Str. 278 // 50735 Köln // T 0221 7177-134 // F -265  
safetyservice-bu@buchen.net // buchen.net  
Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe



**ChiroBlock GmbH**  
Chemische Dienstleistungen  
[www.chiroblock.de](http://www.chiroblock.de)

1.OG  
Labor 5

**CONTAINEX**

**CONTAINEX**  
Der Spezialist für mobile  
Raumlösungen  
[www.containex.com](http://www.containex.com)

Parkplatz

**DRIESCHER**  
Moosburg • Eisleben



**Driescher GmbH Eisleben**  
Elektrotechnik  
[www.driescher.de](http://www.driescher.de)

1.OG  
Stand 3



**DSB Säurebau Leuna GmbH**  
Spezialleistungen für  
die chemische Industrie  
[www.dsb-leuna.de](http://www.dsb-leuna.de)

2.OG  
Modellraum 1



**EDL Anlagenbau Gesellschaft mbH**  
Anlagenbau  
[www.edl.poerner.de](http://www.edl.poerner.de)

2.OG  
Stand 14+17

**ENEXIO Service**

**Enexio Service GmbH**  
Kühlturmservice, Kühlturmbau  
[www.enexio.com](http://www.enexio.com)

2.OG  
Stand 2



**envia Therm GmbH**  
Energie  
[www.envia-therm.de](http://www.envia-therm.de)

EG  
Labor 9



**EWEX-Weber Engineering GmbH**  
Ingenieurdienstleistung, Kraftwerksbau  
und Anlagenbau  
[www.weber-unternehmensgruppe.com](http://www.weber-unternehmensgruppe.com)

EG  
Foyer 2

**HKL BAUMASCHINEN**



ein offizieller Händlerpartner von



Lagercontainer mit verschiedenen Farben nach CTX-RAL-Karte



Bürogebäude



Doppelanlage als Schauraum



Mietcontainer



#### Ihre Vorteile:

- Flexible Raumlösungen
- Wärmedämmung mit modernsten Materialien
- Attraktives Preis-Leistungsverhältnis
- Beratung vor Ort
- Top-Leasingkonditionen

**Kauf – Miete – Leasing**

#### Offizieller Händlerpartner:

**HKL Baumaschinen GmbH**

Ludwig-Hupfeld-Straße 5a, DE-04179 Leipzig

Telefon: 0800-44 555 44

[www.hkl-baumaschinen.de](http://www.hkl-baumaschinen.de)



Kunstharzbeschichtungen und Abdichtungen gem. WHG

Ihr Partner für kompetente Beratung, Planung und Ausführung bei:

- Dichtschichten nach WHG auch in ESD Ausführung
- chemikalienbeständige Beschichtungen und Plattierungen
- Behälterbeschichtungen und Ausmauerungen, auch feuerfest
- Küchenfußböden und Sechseck Plattenbeläge
- Spezialanierungen von Betonflächen und Fugen
- Kanal- und Schiebersanierungen ( Mitglied Gütegemeinschaft Kanalbau e.V.)

## DSB SÄUREBAU LEUNA GMBH

Am Haupttor/Gebäude 2610/D-06237 Leuna

Phone: +493461435980 \* Fax: +49 3461435999

E-Mail: [info@dsb-leuna.de](mailto:info@dsb-leuna.de) / [www.dsb-leuna.de](http://www.dsb-leuna.de)



**Ferrum AG**

Zentrifugen, Fest-/Flüssigtrennung  
[www.ferrum.net](http://www.ferrum.net)

2.OG  
Stand 6



**GAB Neumann GmbH**

Wärmetauscher  
[www.gab-neumann.de](http://www.gab-neumann.de)

2.OG  
Stand 6



**GMB Deutsche Magnetwerke GmbH**

Metallver- und -bearbeitung,  
Magnettechnologie  
[www.guss-magnete.de](http://www.guss-magnete.de)

1.OG  
Labor 1

# EDL ANLAGENBAU

LANGJÄHRIGE EXPERTISE ZUM NUTZEN UNSERER KUNDEN IN DER CHEMIE UND PETROCHEMIE

HÖCHSTE PRODUKTQUALITÄTEN ERZIELEN,  
ENERGIE EINSPAREN, BETRIEBSKOSTEN  
REDUZIEREN, RESSOURCEN SCHONEN...

PE-Anlage, Borealis Polyolefine GmbH, Schwechat, Österreich

ANLAGENBAU 4.0



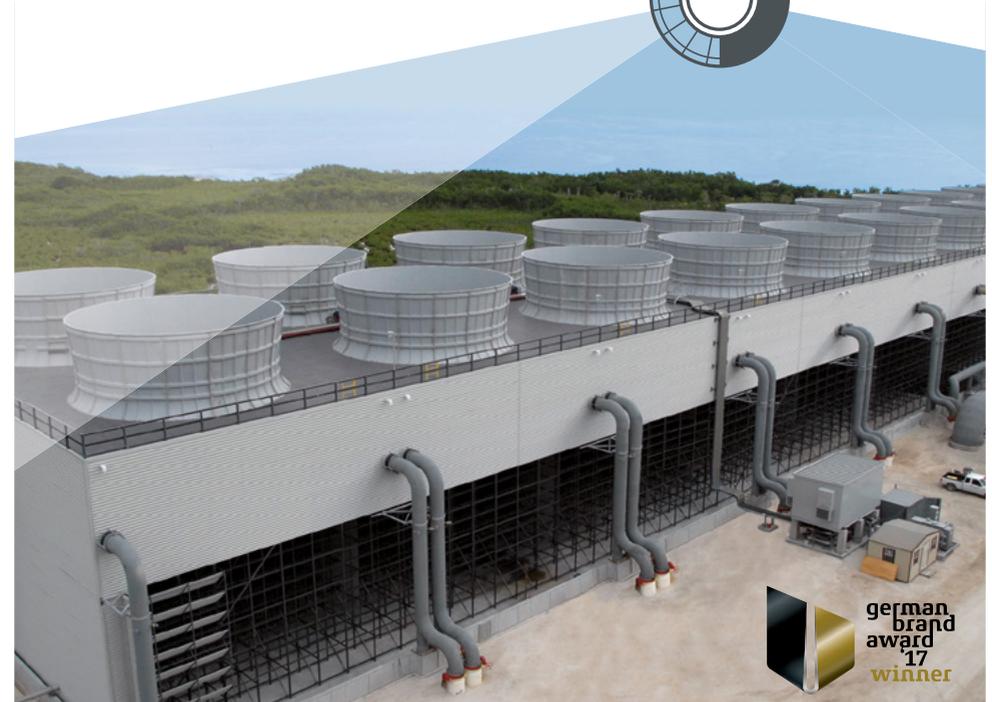
EDL Anlagenbau Gesellschaft mbH • Lindenthaler Hauptstraße 145, 04158 Leipzig  
Tel.: 0341 4664-400 • Fax: 0341 4664-409 • www.edl.poerner.de • gf@edl.poerner.de

# ENEXIO Service

ENERGY.  
ENGINEERING.  
EXCELLENCE.

ERZIELEN SIE  
MAXIMALE  
ANLAGENVERFÜGBARKEIT  
MIT UNSEREM  
KÜHLTURMSERVICE

[www.enexio.com](http://www.enexio.com)



## Wir fertigen speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Magnete und Magnetsysteme

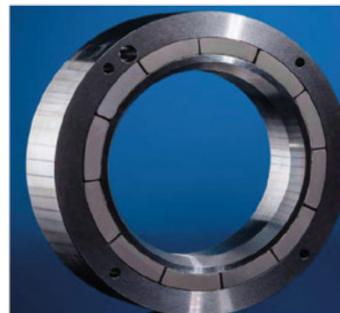
Die Gießerei in Deutschland mit Kernkompetenz in den Bereichen

- o Gussmagnete auf Aluminium-Nickel-Kobalt-Basis
- o Formmagnete nach Kundenwunsch
- o Magnetsysteme unter Verwendung aller handelsüblicher Magnetwerkstoffe
- o Spezialausführungen nach Kundenvorgabe
- o Beratung, Auslegung, Simulation, Entwicklung, Forschung
- o Muster- und Serienfertigung
- o Vertrieb handelsüblicher Magnete und Magnetkomponenten
- o zertifiziert nach DIN EN ISO 9001-2008

GMB Deutsche Magnetwerke GmbH  
ChemiePark Areal E  
Chlorstraße 3  
D-06749 Bitterfeld-Wolfen

Telefon: +49 3493 72207  
Telefax: +49 3493 72343  
info@guss-magnete.de  
www.guss-magnete.de

**GMB** DEUTSCHE MAGNETWERKE GmbH



**ferrum**

## FÜHREND IN DYNAMISCHEN TRENNPROZESSEN ZENTRIFUGENTECHNIK

**TRADITION UND ERFAHRUNG** | Überzeugende Lösungen

- + Kontinuierlich arbeitende Schubzentrifugen  
Neu: **D-ACT**® Schubzentrifuge
- + Diskontinuierlich arbeitende vertikale und horizontale Schälzentrifugen
- + Kundenspezifische Steuerungen
- + Nach aktuellsten Normen und Richtlinien
- + Grosse Auswahl an peripheren Anlagenteilen
- + InertoSafe® Inertisierungssysteme



Vertikale Untenentleerungszentrifuge

Ferrum AG | Zentrifugentechnik | Industriestrasse 11 | 5503 Schafisheim | Schweiz  
T +41 62 889 14 11 | F +41 62 889 15 13 | zentrifugen@ferrum.net | www.ferrum.net

**FERRUM** 100 YEARS  
SINCE 1917

+ SWISSMADE

### GAB Neumann GmbH

Wärmeübertrager, Apparate und Formteile aus Graphit und Siliziumkarbid

**50**  
YEARS  
1965  
2015  
**GAB**  
neumann

Anwendungsgebiete

- > Kondensation korrosiver organischer und anorganischer Dämpfe
- > Kühlung, Erhitzung und Verdampfung korrosiver Medien
- > Schwefelsäure-Verdünnungskühlung (Verstellung)
- > Wärmetauscher zwischen zwei korrosiven Medien
- > Absorption von Halogen-Wasserstoffen
- > Quenchkondensatoren

GAB Neumann GmbH  
Telefon: +49 (7622) 6751 0  
info@gab-neumann.de  
www.gab-neumann.de


**HELMHOLTZ  
ZENTRUM FÜR  
UMWELTFORSCHUNG  
UFZ**

# ZUKUNFT SICHERN FORSCHEN FÜR DIE UMWELT

[www.ufz.de](http://www.ufz.de)

**unicepta**

**Ihr Dienstleister für Kommunikation  
in kritischen Situationen mit Standorten  
in Bitterfeld, Leuna und Köln**

Unsere Medienprofis bereiten Sie darauf vor,  
im Ereignisfall in der Öffentlichkeit zu bestehen.  
Rufen Sie uns an: 02 21 9 16 47 10

[www.unicepta.net](http://www.unicepta.net)



**HECHT Technologie GmbH**  
Schüttgut-Technologie  
[www.hecht.eu](http://www.hecht.eu)

EG  
Foyer 7



**Helmholtz-Zentrum für  
Umweltforschung GmbH**  
Biotechnologie, Sanierung,  
Forschungszentrum  
[www.ufz.de/wtt](http://www.ufz.de/wtt)

EG  
Labor 8



**Henze-Hauck Analytik GmbH**  
Analytik  
[www.henze-hauck.de](http://www.henze-hauck.de)

EG  
Foyer 6



**HKL Baumaschinen GmbH**  
Groß- und Außenhandel  
[www.hkl-baumaschinen.de](http://www.hkl-baumaschinen.de)

Parkplatz



**HORIBA EUROPE GmbH**  
Prozess- und Umweltmesstechnik  
[www.horiba.com](http://www.horiba.com)

1.OG  
Labor 7



**HUCKAUF INGENIEURE GmbH**  
[www.huckauf.de](http://www.huckauf.de)

EG  
Foyer 5



**IAT Ingenieurbüro Troitzsch**  
Industrievertretung für Chemie-,  
Pharma- und Prozesstechnik  
[www.troitzsch.info](http://www.troitzsch.info)

2.OG  
Stand 6



**IBS Scherer GmbH**  
Hersteller von Teilereinigungsgeräten  
sowie von wässrigen Spezialreinigern  
und technischen Sprays  
[www.ibs-scherer.de](http://www.ibs-scherer.de)

EG  
Labor 1

## Gasleckortung und Dichtheitstest mit FLIR Gaskameras

- neuartige Technologie zur effizienten Ortung von Gasleckagen
- deutlich schnellere Lecksuche im Vergleich zu herkömmlicher Technik
- klare Identifizierung auch bei Arbeiten aus der Distanz möglich
- Beratung, Verkauf, Dienstleistungsmessung
- Methan, Toluol, Methanol, VC, Ethylen, CO, CO<sub>2</sub>, SF<sub>6</sub>, NH<sub>3</sub>, ...



[www.flir-infrarot.de/ir-kameras/gasdetektion/](http://www.flir-infrarot.de/ir-kameras/gasdetektion/)

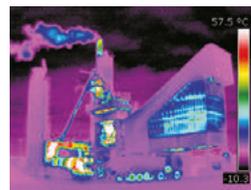
## Stufe-3-zertifizierte Thermografiedienstleistung

- Elektrothermografie nach VdS-Standard
- Bewertung Technischer Isolierungen und von Heißprozessen
- Prüfung von Büro- und Produktionsgebäuden inkl. Dichtheitstests
- Spezialmessungen: Durchflammenmessung, Flammvisualisierung



## IR-Systeme zur permanenten Prozeßüberwachung

- Erkennung von Bränden, Glutnestern, Reibungsstellen, und anderen Brandgefahren
- permanente Temperaturmessung von Anlagen inkl. Temperaturalarmen und Videobild
- Ausgabe über Analogsignale oder digitale Schnittstellen



## vielfältige Referenzen aus den Bereichen Chemieindustrie und Raffinerietechnik

**ITEMA** Infrarot-Thermografie, Engineering, Messtechnik & Automatisierung  
 Schulstrasse 2, 06217 Merseburg / OT Blösien Tel. 0049-3461-50251-0  
 info@itema.de [www.itema.de](http://www.itema.de) [www.flir-infrarot.de](http://www.flir-infrarot.de)



**Institut für Kunststofftechnologie  
und -recycling**

Dienstleistung, Forschung  
und Entwicklung  
[www.iktr-online.de](http://www.iktr-online.de)

EG  
Foyer 14



**Interseal GmbH**

Rührwerksdichtungen  
[www.interseal.de](http://www.interseal.de)

2.OG  
Stand 6



**ITEMA GmbH**

Ingenieurdienstleistungen  
[www.flir-infrarot.de](http://www.flir-infrarot.de)

EG  
Foyer 4



**Ingenieurbüro für  
Automatisierung IFA**

Planungsbüro Automatisierungstechnik  
[www.ifa-itp.de](http://www.ifa-itp.de)

2.OG  
Stand 11



**ITP Tzschoppe GmbH**

MSR-Technik  
[www.ifa-itp.de](http://www.ifa-itp.de)

2.OG  
Stand 11



**ISW Industrie-Service- und  
Wartungsgesellschaft mbH**

Industriedienstleistungen  
[www.iswgmbh.eu](http://www.iswgmbh.eu)

2.OG  
Stand 11



**JAWATECH GmbH**

Service für Wassertechnik  
[www.jawatech.de](http://www.jawatech.de)

2.OG  
Stand 3



**John Brown Voest GmbH**

Chemie-, Raffinerie-, gas- und  
erdölverarbeitende Industrie  
[www.jbv.de](http://www.jbv.de)  
[www.griesemann-gruppe.de](http://www.griesemann-gruppe.de)

2.OG  
Stand 1

# 4 YOU

## 4 FIRMEN, EIN ZIEL - ZUFRIEDENE KUNDEN.

**ITP**  
ITP Tzschoppe GmbH

**IFA**  
IFA Planungsbüro  
Automatisierungstechnik

**ISW**  
Industrie-Service- und  
Wartungsgesellschaft  
mbH

**TD - BW**  
Automatisierungstechnik

Stand  
2.OG/11



## Design with Care

Die **John Brown Voest GmbH** ist Ihr zuverlässiger Partner & Spezialist für

- ▲ Verfahrenstechnisches Design
- ▲ Pre-Basic, Basic und Detail-Engineering
- ▲ Procurement
- ▲ Projektmanagement
- ▲ Bau- und Montageüberwachung
- ▲ Inbetriebnahme

von verfahrenstechnischen Anlagen für die chemische, erdöl- & gasverarbeitende Industrie sowie von energietechnischen Anlagen.

**JBV – Ihr regionaler Servicepartner.  
Sprechen Sie uns an.**



### KONTAKT

**John Brown Voest GmbH**  
Torgauer Str. 330 – 334  
04347 Leipzig

Telefon: 0341/2673660  
Fax: 0341/2673690

E-Mail: [info@jbv.de](mailto:info@jbv.de)  
[www.jbv.de](http://www.jbv.de)  
[www.griesemann-gruppe.de](http://www.griesemann-gruppe.de)

## JAWATECH

Service für Wassertechnik

Stand

2.OG Stand-Nr: 3+4

- Chemisch – wasserseitige Reinigung  
(z. B. Plattenwärme- und Rohrbündelwärmetauscher)
- Mikrobiologische Untersuchung nach BImSchV 42, VDI 2047
- Desinfektion
- Lieferung von Bioziden und Wasserkonditionierungschemie
- Lieferung von Anlagentechnik sowie Wartung

**JAWATECH GmbH**  
Service für Wassertechnik

Tel: +49 (0)2843 / 914 2660  
Fax: +49 (0)2843 / 914 2661

Budberger Straße 8  
D-47495 Rheinberg

E-Mail: [info@jawatech.de](mailto:info@jawatech.de)  
Internet: [www.jawatech.de](http://www.jawatech.de)



**LAR Process Analysers AG**  
MSR / Wasseranalytik  
[www.lar.com](http://www.lar.com)

2.OG  
Modellraum 8



**LESER GmbH & Co. KG**  
Sicherheitsventile  
[www.leser.com](http://www.leser.com)

2.OG  
Modellraum 4



**Mankenberg GmbH**  
Industriearmaturen  
[www.mankenberg.de](http://www.mankenberg.de)

2.OG  
Stand 16



**Manotherm Beierfeld GmbH**  
Druck- und Temperaturmesstechnik  
[www.manotherm.de](http://www.manotherm.de)

2.OG  
Stand 7



# MANOTHERM Beierfeld GmbH



MANOTHERM Beierfeld GmbH ist ein leistungsstarkes, mittelständisches Unternehmen in Sachsen mit sehr langer Tradition in der Herstellung hochwertiger Druck- und Temperaturmesstechnik. Mit unserem Anliegen, die neuen Bundesländer über Osteuropa bis China mit unseren marktgerechten Erzeugnissen zu bedienen, entwickeln wir kundenspezifische Lösungen für die unterschiedlichsten Anwendungen.



Ihr Partner für  
Druck- und  
Temperatur-  
messtechnik

- Mechanische Druckmesstechnik
- Elektronische Druckmesstechnik
- Druckmittler
- Mechanische Temperaturmesstechnik
- Elektrische Temperaturmesstechnik
- Kalibriertechnik



MANOTHERM Beierfeld GmbH • Am Gewerbepark 9 • D-08344 Grünhain-Beierfeld  
Tel.: +49 3774 58-0 • Fax: +49 3774 58-545 • mail@manotherm.com • www.manotherm.de



**MCC Instruments GmbH**  
Mess- und Regeltechnik  
www.mcc-instruments.com

2.OG  
Modellraum 3



**Mewes Wägetechnik GmbH**  
Waagenbau / Dienstleistung  
www.mewes-waegetechnik.de

1.OG  
Stand 4



**Müller Chemikalien  
Wertstoffe GmbH**  
Chemische Industrie / Handel  
www.mcw-geldern.de

EG  
Labor 5



**Phönix Industriedienstleistungen  
GmbH**  
Industriedienstleistungen  
www.phoenix-industrie.de

EG  
Labor 6



**Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH**  
Logistik  
www.captrain.de

2.OG  
Stand 10



**Erfolg** entsteht immer dann,  
wenn ein **Team** das Beste will und  
jeder dafür sein **Bestes** gibt.

**MCW GmbH**  
Am Nierspark 24 • 47608 Geldern  
Tel: 0 28 31 / 97 76 1 - 0  
www.mcw-geldern.de



**INSTANDHALTUNG**

**REPARATUR**

**FERTIGUNG**

**Phönix Industriedienstleistungen hat sich zum vielseitigen Partner entwickelt**

Die Firma Phönix Industriedienstleistungen GmbH ist ein zukunftsorientiertes qualitätsbewusstes Dienstleistungsunternehmen mit Firmensitz im Chemiepark Bitterfeld-Wolfen und Außenstellen im Q-Park Thalheim und in der Lutherstadt Wittenberg.

Portfolio wird ständig erweitert:

**Instandhaltung und Reparaturen**

PVI, Maschinen-/ Anlagenwartung und Reparaturen, 24-Std. Reparaturnotdienst

**Mechanische Fertigung**

Zerspanung - drehen, fräsen, flachsleifen, Handschmiedearbeiten/ Schärfarbeiten von Meißeln

**Fertigung**

Herstellung von Druckgeräten und Rohrleitungssystemen nach AD 2000, Stahlbau mit Eignungsnachweis nach DIN EN 1090-2, Metallbau & Blechbearbeitung, Regenierung und Neufertigung von Maschinenbauteilen, Konstruktion, Zentralschmier-, Hydraulik- und Pneumatikanlagen

**Kunststoffschweißen und**

**Kunststoffkleben**

Schweißen/ Kleben von Rohren und Platten nach DVS® 2212

**Phönix Industriedienstleistungen GmbH**

Nörtl. Marienstraße 6a | 06749 Bitterfeld  
Tel.: 03493-72130 | Fax: 03493-72133  
info@phoenix-industrie.de | www.phoenix-industrie.de

**Heizungs-, Sanitär-, Gas & Lüftungsbau**

Beratung, Planung und Bau von Sanitär-, Heizungs-, Gas- und Lüftungsanlagen, Wartung von Öl- und Gasanlagen, Prüfung/ Abnahme von Gasanlagen

**Prüfungen lt. UVV**

Pressen & Scheren, Kraftbetätigte Fenster, Türen & Tore, Regalanlagen, Zerstörungsfreie Werkstoffprüfung nach Prüfverfahren PT, VT, MT, Krananlagen, Anschlag- und Lastaufnahmemittel, Leitern & Fahrgerüste, elektrischen Anlagen, Schlauchleitungen

**Lackieranlagenservice**

Wartung und Instandhaltung von Lackieranlagen, Erweiterung und Betriebsumsetzung, Planung und Aufbau von Neuanlagen

**Elektroinstallation**

Planung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen, Neu- und Ausbau von Mittel- und Niederspannungsanlagen

**Kernlochbohrungen in Beton**

**bis ø 320 mm**



**RBB**



**LOKAL, REGIONAL, GRENZENLOS.**

**FULL-SERVICE AUF DER SCHIENE**

**Besuchen Sie uns! 2. OG, Stand 10**

Wir sind Ihr Partner für innovative, maßgeschneiderte und effiziente Logistiklösungen auf der Schiene. Mit Captrain Deutschland gelangen Ihre Güter sicher, pünktlich und flexibel ans Ziel. Durch unser Netz an Betriebsstandorten in Deutschland und Europa sind wir flächendeckend präsent und grenzenlos in Ihrer Nähe.

Am Standort Bitterfeld ist die **Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB)** mit mehr als 20 Jahren Erfahrung Ihr Vor-Ort-Spezialist für die Konzeption und Abwicklung von schienenbasierter Werkslogistik sowie für regionale Transportleistungen.

**Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH**

OT Bitterfeld, ChemiePark Areal C · Straße am Landgraben 5 · 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Tel.: +49 (0) 3493 / 7 84 00 · info.rbb@captrain.de · [www.captrain.de](http://www.captrain.de)



**STARK IN SACHEN STROM**

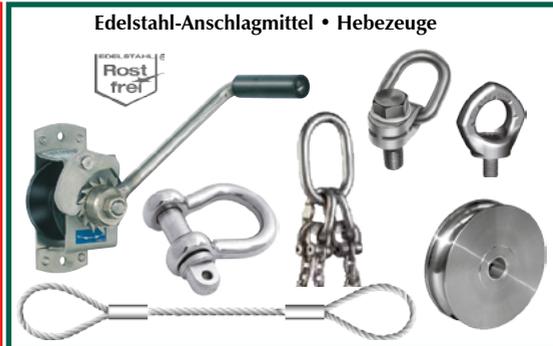
Die Firma RITTER Starkstromtechnik ist Ihr Ansprechpartner in den Bereichen:

**Elektroinstallation  
Stark- und Schwachstromtechnik  
Nieder- und Mittelspannungsschaltanlagen  
Automation  
Schaltgeräte**

Besuchen Sie uns am Messestand im 1.Obergeschoss, Labor 4

RITTER Starkstromtechnik Berlin GmbH & Co. KG, Standort Leuna  
Am Haupttor, Haus 2610, 06237 Leuna  
Tel. 03461 / 43 16 00 • Fax 03461 / 43 16 11 • E-Mail: [leuna@ritter.info](mailto:leuna@ritter.info)

- Drahtseile**
- Ketten**
- Faserseile**
- Anschlagseile**
- Anschlagketten**
- Anschlagpunkte**
- Auffanggurte**
- Auffanggeräte**
- Rettungsgeräte**
- Zurrgurte**
- Zurrketten**
- Innenverzurrungen**
- Hebezeuge**
- Lastaufnahmemittel**
- Hydraulik**
- Prüfservice**
- Seminare**
- Mietservice**



**Seilerei Voigt • Brückenstraße 2 • 04849 Bad Düben**  
Tel. 034243/302-0 • Fax 034243/302-19 • info@voigtseil.de



**Ritter Starkstromtechnik Berlin GmbH & Co. KG**  
Elektrobranche  
www.ritter-starkstromtechnik.de

1.OG  
Labor 4



**Saubermann**  
Reinigungsellschaft mbH  
Gebäudedienstleistung  
www.saubermann-halle.de

EG  
Labor 4



**Schmierer GmbH**  
Mess- und Regeltechnik  
www.schmierer.de

1.OG  
Stand 2



**Seilerei Voigt Seil- und Hebeteknik GmbH**  
Seil- und Hebeteknik,  
Prüf-, Reparatur- und Wartungsservice  
www.seilerei-voigt.de

2.OG  
Stand 5



**Shimadzu Deutschland GmbH**  
Analytik und Materialprüfung  
www.shimadzu.de

EG  
Labor 2



**Siemens AG**  
Industrie  
www.siemens.com

1.OG  
Stand 1



**Stadler + Schaaf Mess- und Regeltechnik GmbH**  
MSR, Elektro- und Automatisierungstechnik  
www.stadler-schaaf.de

EG  
Foyer 3



**Swagelok B.E.S.T. Fluidsysteme GmbH**  
Anlagenbau Chemie / Petrochemie  
leipzig-berlin.swagelok.de

2.OG  
Modellraum 2



## Automationslösungen für die Prozess- und Fertigungsindustrie.

Der Name Stadler + Schaaf steht für Leistungsfähigkeit und Qualität bei Schaltschrankbau, Montage, Inbetriebnahme und Service. Mit unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im In- und Ausland bietet unser Unternehmen Lösungen für Mess-, Steuerungs- und Regeltechnik, Elektrotechnik und Automatisierung.

**stadler**  **schaaf**

Wir messen, steuern, regeln. **Alles.**

### Als Partner in den Bereichen

- Konzeptfindung und Investitionsplanung
- Alle Engineering-Phasen (FEED, Basic, Detail)
- Industrial IT (Cloud, Big Data, MES)
- Beschaffung, Logistik und Fertigung
- Montage und Inbetriebnahme
- Kalibrierung und Prüfungen
- Industrieservice, Elektro / Mechanik
- Kraftwerksservice und Rückbau

### Mit Kompetenzen in den Branchen

- Prozessindustrie
- Automobil und Zulieferer
- Chemie und Petrochemie
- Öl und Gas
- Pharmazie und Biotechnologie
- Nahrungsmittelindustrie

HAUPTSITZ  
Stadler + Schaaf  
Mess- und Regeltechnik GmbH  
Im Schlangengarten 20  
D-76877 Offenbach

info@stadler-schaaf.de  
oder [www.stadler-schaaf.de](http://www.stadler-schaaf.de)  
Tel.: +49 6348 611-0



**System-Instandsetzung und  
Service GmbH (SIS)**  
Industriedienstleister  
[www.sis-bitterfeld.de](http://www.sis-bitterfeld.de)

EG  
Labor 3



**TBT-Mauerwerkstroekenlegung  
GmbH**  
Mauerwerkstroekenlegung  
[www.tbt-mauerwerkstroekenlegung.de](http://www.tbt-mauerwerkstroekenlegung.de)

2.OG  
Modellraum 6



**TD-BW Automatisierungstechnik  
GmbH**  
Industriedienstleistungen  
[www.td-bw.de](http://www.td-bw.de)

2.OG  
Stand 11



**TEHA Querfurt GmbH**  
Technologischer Stahlbau  
[teha-querfurt.de](http://teha-querfurt.de)

1.OG  
Labor 6



**THALETEC GmbH**  
Chemikalienhandel  
[www.thaletec.com](http://www.thaletec.com)

2.OG  
Stand 6

**TEHA GROUP**

**GUTES AUS STAHL**



**Ihr Spezialist für technologischen  
Stahlbau in der Chemieindustrie**

- / Komplettangebote von der Planung bis zur Montage
- / Verarbeitung von über 7000 Tonnen Stahl im Jahr
- / Fachliche Kompetenz durch 25 Jahre Erfahrung im Stahlbau

[www.teha-group.de](http://www.teha-group.de)

Besuchen Sie uns auf der Fachmesse des Chemieparks Bitterfeld-Wolfen Stand 6, 1.OG

## Emaillierte verfahrenstechnische Apparate und Serviceleistungen



Die THALETEC GmbH ist der weltweit führende Hersteller emaillierter verfahrenstechnischer Apparate und Dienstleistungen rund ums Technische Email:

- Rührbehälter bis 40.000l
- Tanks und Vorlagen bis 100.000l
- Kolonnen
- Emaillierte Wärmeaustauscher
- Elektrisch ableitfähige Emaillierungen
- Additive Fertigung und 3D-Druck emaillierter Bauteile
- Ersatzteile für Ihre emaillierten Apparate und Anlagen, unabhängig vom Hersteller
- Reparatur mit emaillierten Reparaturoelementen
- Instandhaltung, Instandsetzung, Gleitringdichtungsreparaturen
- Reemaillierungen
- Retrofit und vieles mehr



THALETEC GmbH, Steinbachstraße 3, 06502 Thale. T.: +49 3947 778-111, e-mail: info@thaletec.com, Internet: www.thaletec.com

Made In Germany



## TRIPLAN AG

Engineerservice für Chemie, Raffinerie, Life Science  
www.triplan.com

2.OG  
Stand 9



## Unicepta Communication & Consulting GmbH

Krisenkommunikation  
www.unicepta.net

Eingangsbereich



## UNI-FÖRDERTECHNIK GmbH

Pumpentechnik und Filtersysteme  
www.uni-f.de

2.OG  
Stand 8



## UNION Instruments GmbH

Messtechnik für Gas und Wasser  
www.union-instruments.com

2.OG  
Stand 12

## Ihr Partner für Pumpen- und Filtertechnik

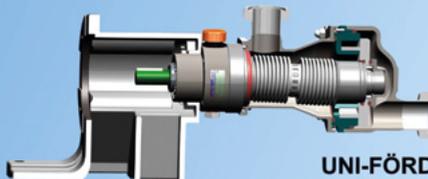
- dichtungslos
- trocken selbstansaugend
- TA-Luft
- Testaggregate
- EHEDG
- ATEX



Mouve Ringkolbenpumpe



JEC Drehkolbenpumpe



D-38229 Salzgitter

UNI-FÖRDERTECHNIK GmbH  
Pumpentechnik - Filtersysteme

www.uni-f.de - info@uni-f.de

Tel: 05341/8697-50



## Weber Engineering GmbH & Co. KG

Ingenieurdienstleistungen in Chemie, Petrochemie, Raffinerie  
www.weber-unternehmensgruppe.com

EG  
Foyer 2

- Engineering
- Technology
- Software Solutions



# TRIPLAN

Ihr Engineering Partner in der Region



- Machbarkeitsstudien
- Konzeptdesign
- Basic & Detail Engineering
- Behörden Engineering
- Beschaffung / Expediting
- Bau- & Montageüberwachung
- Inbetriebnahmeunterstützung
- Dokumentation

TRIPLAN AG Niederlassung Merseburg | Brandisstraße 2 | 06217 Merseburg | Tel.: +49 3461 7315-0  
www.triplan.com

**Dienstleistung  
Vertrieb  
Konstruktion  
Fertigung  
Technologie  
Know How  
Schulung**

UUV-Prüfung & Reparatur  
Seile & Anschlagmittel  
Kran & Hebesysteme  
Werkzeughydraulik  
PSA gegen Absturz  
RFID-Systeme  
Sonderlastaufnahmemittel  
Trainingscenter/Schulungen

06796 Brehna  
Delitzscher Straße 5  
Tel. 034954 9096-0  
Fax 034954 9096-19

**WIEDENMANN**  
... weil viel davon abhängt!

06237 Leuna  
Am Haupttor,  
Bau 6411  
Tel. 03461 4341-90  
Fax 03461 4341-92

Besuchen Sie uns auf unserem Stand Nr. 7 im 1. Obergeschoss

[brehna@ws-gruppe.de](mailto:brehna@ws-gruppe.de)   [www.ws-gruppe.de](http://www.ws-gruppe.de)   [shop.ws-gruppe.de](http://shop.ws-gruppe.de)   [leuna@ws-gruppe.de](mailto:leuna@ws-gruppe.de)



**Wiedenmann Seile GmbH**  
Hebe- und Sicherheitstechnik,  
Arbeitssicherheit  
[www.wiedenmannseile.de](http://www.wiedenmannseile.de)

1.OG  
Stand 7



**Wolfener Analytik GmbH**  
Analytische Dienstleistungen  
[www.wolfener-analytik.de](http://www.wolfener-analytik.de)

2.OG  
Stand 4



**WSP Deutschland AG**  
Bau- und Projektmanagement  
[www.wsp-pb.com/de](http://www.wsp-pb.com/de)

1.OG  
Labor 2

**XENOPS Chemicals  
GmbH & Co. KG**  
Chemiehandel  
[www.xenopschem.com](http://www.xenopschem.com)

2.OG  
Stand 15



**Hinterfrage das Gewöhnliche**  
*Sei offen für Innovationen*  
Erschaffe etwas, das bleibt

[wsp.com](http://wsp.com)



**Anlagenspezifisches Training**  
für Facharbeiter der Prozessindustrie.

**Operator Training Concepts**,  
ganzheitlich und individuell für Ihren Betrieb!

Digitale Lernkonzepte | LMS  
Arbeitsanweisungen  
Betriebsanweisungen  
Schulungen | Workshops | Seminare  
u.v.m.



[www.rhein-erft-akademie.de/otc-533.html](http://www.rhein-erft-akademie.de/otc-533.html)



# AUSSTELLER VERZEICHNIS

AADIPLAN GmbH .....	EG, Foyer 2
Actemium Controlmatic GmbH .....	1.OG, Labor 3
Agora Akademie Goitzsche GmbH .....	1.OG, Stand 8
AGT-PSG .....	EG, Labor 9
Alpin Technik und Ingenieurservice GmbH .....	EG, Foyer 9
Amiantit Germany GmbH .....	2.OG, Modellraum 7
APRO INGENIEURBÜRO GmbH .....	EG, Foyer 10
ARS Armaturen-Rohrleitungs- zubehör-Service GmbH .....	2.OG, Stand 13
Axians GA Netztechnik GmbH .....	EG, Labor 7
B&R Industrie-Elektronik GmbH .....	EG, Foyer 11
bar pneumatische Steuerungssysteme GmbH .....	EG, Foyer 12
BECIT GmbH .....	EG, Labor 8
BERNT Messtechnik GmbH .....	EG, Foyer 13
BESA GmbH .....	1.OG, Stand 6
Bilfinger Maintenance GmbH .....	2.OG, Modellraum 5
Bohle Isoliertechnik GmbH .....	EG, Foyer 8
BUCHEN UmweltService GmbH .....	EG, Foyer 1
Bürkert GmbH & Co. KG Fluid Control Systems .....	1.OG, Stand 5
ChiroBlock GmbH .....	1.OG, Labor 5
Containex Container- Handelsgesellschaft m.b.H .....	Parkplatz
Driescher GmbH Eisleben .....	1.OG, Stand 3
DSB Säurebau Leuna GmbH .....	2.OG, Modellraum 1
EDL Anlagenbau Gesellschaft mbH .....	2.OG, Stand 14 + 17
Enexio Service GmbH .....	2.OG, Stand 2
envia Therm GmbH .....	EG, Labor 9
EWEX-Weber Engineering GmbH .....	EG, Foyer 2
Ferrum AG .....	2.OG, Stand 6
GAB Neumann GmbH .....	2.OG, Stand 6
GMB Deutsche Magnetwerke GmbH .....	1.OG, Labor 1

<b>HECHT Technologie GmbH</b> .....	EG, Foyer 7
<b>Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung GmbH</b> .....	EG, Labor 8
<b>Henze-Hauck Analytik GmbH</b> .....	EG, Foyer 6
<b>HKL Baumaschinen GmbH</b> .....	Parkplatz
<b>HORIBA EUROPE GmbH</b> .....	1.OG, Labor 7
<b>HUCKAUF INGENIEURE GmbH</b> .....	EG, Foyer 5
<b>IAT Ingenieurbüro Troitzsch</b> .....	2.OG, Stand 6
<b>IBS Scherer GmbH</b> .....	EG, Labor 1
<b>Institut für Kunststofftechnologie und -recycling</b> .....	EG, Foyer 14
<b>Interseal GmbH</b> .....	2.OG, Stand 6
<b>ITEMA GmbH</b> .....	EG, Foyer 4
<b>Ingenieurbüro für Automatisierung IFA</b> .....	2.OG, Stand 11
<b>ITP Tzschoppe GmbH</b> .....	2.OG, Stand 11
<b>ISW Industrie-Service- und Wartungsgesellschaft mbH</b> .....	2.OG, Stand 11
<b>JAWATECH GmbH</b> .....	2.OG, Stand 3
<b>John Brown Voest GmbH</b> .....	2.OG, Stand 1
<b>JP-ProteQ</b> .....	EG, Labor 9
<b>LAR Process Analysers AG</b> .....	2.OG, Modellraum 8
<b>LESER GmbH &amp; Co. KG</b> .....	2.OG, Modellraum 4
<b>Mankenberg GmbH</b> .....	2.OG, Stand 16
<b>Manotherm Beierfeld GmbH</b> .....	2.OG, Stand 7
<b>MCC Instruments GmbH</b> .....	2.OG, Modellraum 3
<b>Mewes Wägetechnik GmbH</b> .....	1.OG, Stand 4
<b>Müller Chemikalien Wertstoffe GmbH</b> .....	EG, Labor 5
<b>Phönix Industriedienstleistungen GmbH</b> .....	EG, Labor 6
<b>Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH</b> .....	2.OG, Stand 10
<b>Rhein-Erft Akademie GmbH</b> .....	2.OG, Modellraum 9
<b>Ritter Starkstromtechnik Berlin GmbH &amp; Co. KG</b> .....	1.OG, Labor 4
<b>Saubermann Reinigungsgesellschaft mbH</b> .....	EG, Labor 4
<b>Schmierer GmbH</b> .....	1.OG, Stand 2
<b>Seilerei Voigt Seil- und Hebeteknik GmbH</b> .....	2.OG, Stand 5
<b>Shimadzu Deutschland GmbH</b> .....	EG, Labor 2

<b>Siemens AG</b> .....	1.OG, Stand 1
<b>Stadler + Schaaf Mess- und Regeltechnik GmbH</b> .....	EG, Foyer 3
<b>Swagelok B.E.S.T. Fluidsysteme GmbH</b> .....	2.OG, Modellraum 2
<b>System-Instandsetzung und Service GmbH (SIS)</b> .....	EG, Labor 3
<b>TBT-Mauerwerkstroeknenlegung GmbH</b> .....	2.OG, Modellraum 6
<b>TD-BW Automatisierungstechnik GmbH</b> .....	2.OG, Stand 11
<b>TEHA Querfurt GmbH</b> .....	1.OG, Labor 6
<b>THALETEC GmbH</b> .....	2.OG, Stand 6
<b>TRIPLAN AG</b> .....	2.OG, Stand 9
<b>Unicepta Communication &amp; Consulting GmbH</b> .....	Eingangsbereich
<b>UNI-FÖRDERTECHNIK GmbH</b> .....	2.OG, Stand 8
<b>UNION Instruments GmbH</b> .....	2.OG, Stand 12
<b>Weber Engineering GmbH &amp; Co. KG</b> .....	EG, Foyer 2
<b>Wiedenmann Seile GmbH</b> .....	1.OG, Stand 7
<b>Wolfener Analytik GmbH</b> .....	2.OG, Stand 4
<b>WSP Deutschland AG</b> .....	1.OG, Labor 2
<b>XENOPS Chemicals GmbH &amp; Co. KG</b> .....	2.OG, Stand 15

# PARTNER



**GELSENWASSER AG**  
Willy-Brandt-Allee 26  
45891 Gelsenkirchen

+49 (0) 209 708-0  
info@gelsenwasser.de  
www.gelsenwasser.de

1887 im Ruhrgebiet gegründet, um die Montanindustrie und die Menschen der Region mit Wasser zu versorgen, ist GELSENWASSER heute eines der größten deutschen Wasserversorgungsunternehmen und ebenfalls auf dem Erdgas- und Strommarkt präsent. Weitere Schwerpunkte der Aktivitäten sind die Abwasserentsorgung und Dienstleistungen rund um Wasser und Energie.

GELSENWASSER-Kunden sind Haushalte und Kommunen, Versorgungs- sowie Industrieunternehmen. In mehr als 70 Städten und Gemeinden ist GELSENWASSER in der Wasser- und Erdgasversorgung sowie in der Abwasserentsorgung tätig. Rund 30 Versorgungsunternehmen erhalten von GELSENWASSER Trinkwasser oder Erdgas für ihre Kunden.

Eingebunden in den Kreislauf der Natur bilden Trinkwasser und Abwasser – Versorgung und Entsorgung – einen technischen Kreislauf. Wenn beides in einer Hand liegt, lassen sich eine bessere Wirtschaftlichkeit und Umweltverträglichkeit erreichen. Insgesamt entsorgen die Unternehmen der GELSENWASSER-Gruppe das Abwasser von 2,2 Millionen Menschen.

Im vergangenen Jahr ist GELSENWASSER mit dem Erdgasverkauf sowie mit dem Öko-Stromvertrieb in einem Teil des GELSENWASSER-Versorgungsgebiets gestartet: Diese Angebote sind mit bisher über 30.000 gewonnenen Kunden sehr erfolgreich.

Trinkwasser ist jedoch nach wie vor das Kerngeschäft. GELSENWASSER liefert jährlich rund 230 Millionen Kubikmeter Wasser an Haushalte, Versorgungsunternehmen und Industrie. Insgesamt werden 2,7 Millionen Bürger mit Trinkwasser in einem Gebiet versorgt, das sich vom Niederrhein bis nach Ostwestfalen erstreckt.



**TGZ** Technologie- und Gründerzentrum  
Bitterfeld-Wolfen GmbH

**Technologie- u. Gründerzentrum  
Bitterfeld-Wolfen GmbH (TGZ)**

Andresenstr. 1a  
06766 Bitterfeld-Wolfen

+49 (0) 3494 638 300  
info@tgz-chemie.de  
www.tgzchemie.de



**ewg**

**EWG Anhalt-Bitterfeld mbH**

Elena Herzel (Geschäftsführerin)  
Andresenstraße 1a  
06766 Bitterfeld-Wolfen

+49 (0) 3494 638 366  
info@ewg-anhalt-bitterfeld.de  
www.ewg-anhalt-bitterfeld.de

Das Technologie- und Gründerzentrum Bitterfeld-Wolfen (TGZ) steht in einer großen Tradition mit dem Industriestandort Bitterfeld-Wolfen. Heute sind hier mehrere hundert kleine und mittelständische Unternehmen ansässig. In diesem inspirierenden Umfeld arbeitet das TGZ und bietet aufstrebenden technologieorientierten Firmen einzigartige Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Entwicklung und Gründung.

Das TGZ ist im Chemiepark Bitterfeld-Wolfen ansässig, mit erstklassiger Infrastruktur und einer ausgezeichneten Anbindung an den Straßen-, Schienen- und Flugverkehr.

In enger Zusammenarbeit mit wirtschaftsführenden Institutionen und Vereinen hat das TGZ das Ziel, neu gegründete und junge Unternehmen durch eigene Dienstleistungen vor Ort zu unterstützen. Die TGZ Services umfassen umfangreiche Vermietungsangebote von Nutzflächen (Büros, Produktionshallen, Labore), Beratungsleistungen zur Existenzgründung und die Vermittlung von Synergieeffekten zu anderen Firmen sowie universitären und außeruniversitären Forschungseinrichtungen.

Mit dem hauseigenen Schülerlabor „ABI Lab“ fördert das TGZ junge Chemiker, Laboranten und Naturwissenschaftler. Das Angebot beinhaltet Schnupperkurse, Ferienprojekte, Schultage, Fortbildungsveranstaltungen für Lehrer und die Betreuung von „Schüler experimentieren“ und „Jugend forscht“.

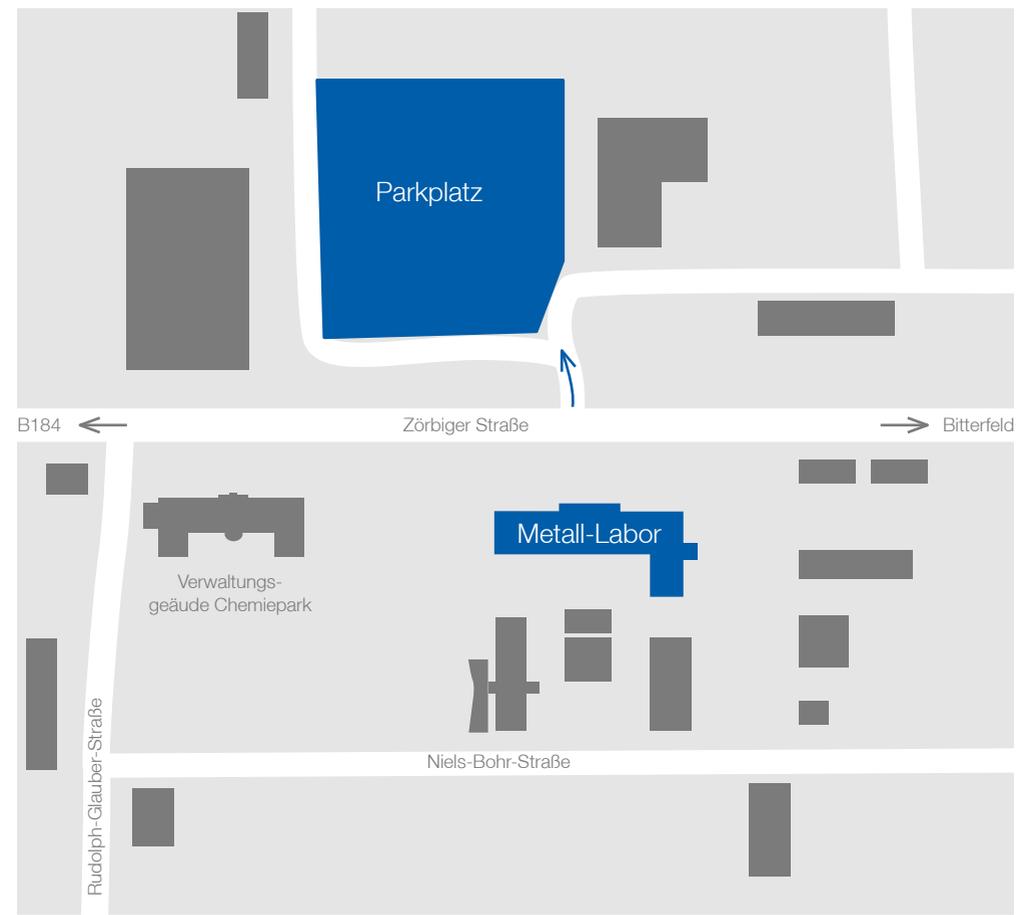
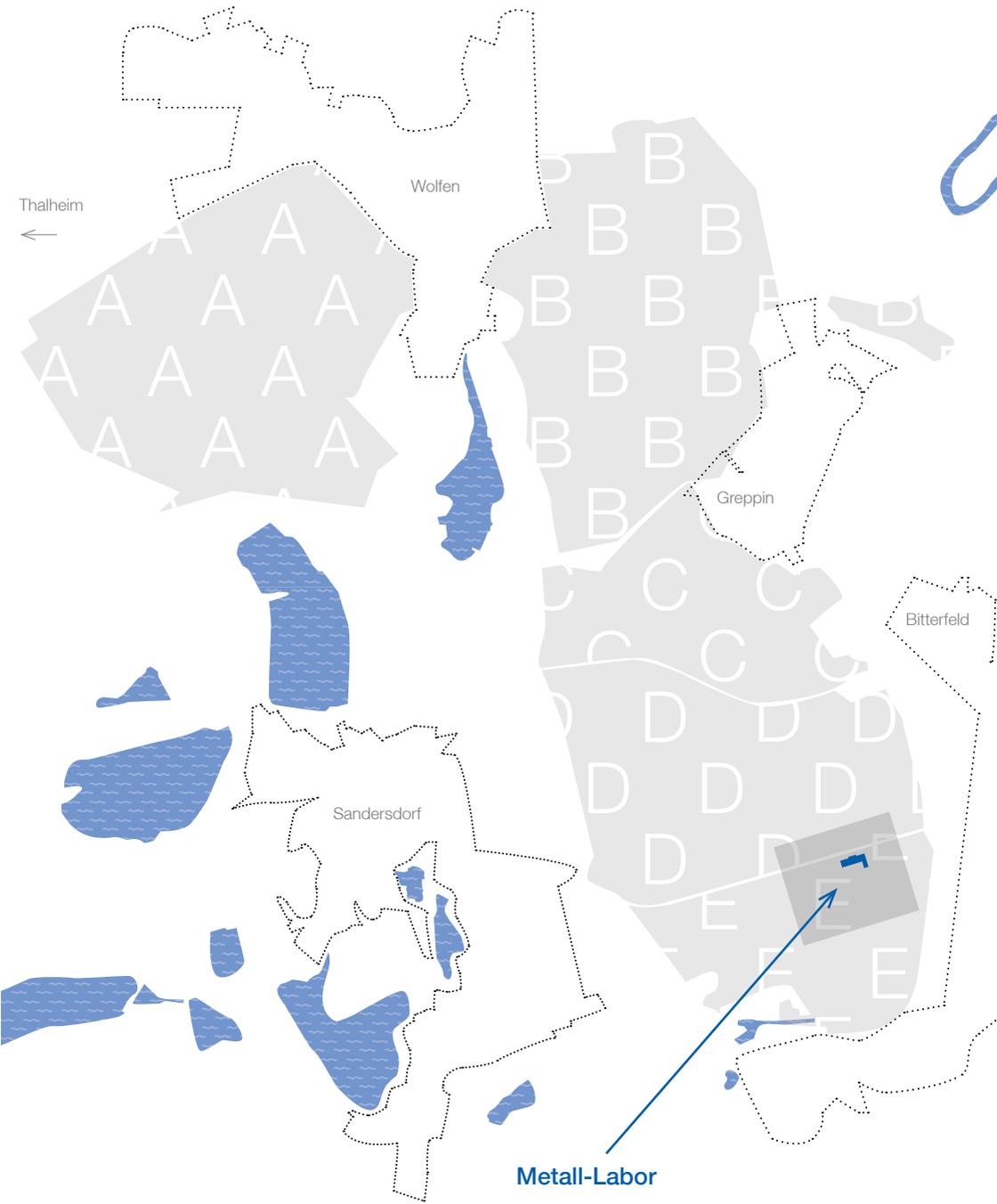
Die Entwicklungs- und Wirtschaftsförderungsgesellschaft Anhalt-Bitterfeld mbH (EWG) informiert und berät Unternehmen kostenfrei und unterstützt diese in Fragen der Standortsuche, Fördermittelbeantragung und bei Genehmigungsverfahren. Als Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Anhalt-Bitterfeld verstehen wir uns als Schnittstelle zwischen Wirtschaft und Verwaltung.

Investitionsinteressierten Unternehmen stehen wir von Anfang an als Full-Service-Dienstleister zur Verfügung.

Mit unserem Rundumangebot machen wir uns stark für das Wachstum und die Zukunft des Wirtschaftsstandortes Anhalt-Bitterfeld. Wir beraten schnell, kompetent und unkompliziert! Sprechen Sie uns jederzeit an – bauen Sie auf unsere Unterstützung!

Unser Portfolio:

- Marketing für den Wirtschaftsstandort Anhalt-Bitterfeld
- Standortvermittlung/-vermarktung
- Fördermittelberatung
- Begleitung/Betreuung und Qualifizierung von Existenzgründern
- Innovationsförderung
- Netzwerkmanagement
- Messeorganisation
- Projektmanagement



**Chemiepark Bitterfeld-Wolfen**  
 Areal E  
 Metall-Labor  
 Zörbiger Straße 21c  
 06749 Bitterfeld-Wolfen

**Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH**

Zörbiger Straße 22  
06749 Bitterfeld-Wolfen

[www.chemiepark.de](http://www.chemiepark.de)

**Ansprechpartnerin**

Nancy Rotsch  
[nancy.rotsch@chemiepark.de](mailto:nancy.rotsch@chemiepark.de)  
+49 (0) 3493 – 7 2633